

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 286

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 7. Dezember 1971
Berne, mardi - 7 décembre 1971

2947

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

N° 286

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 2640) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 2640) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 286 - 7. 12. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen.
Moersdorff-Scherer AG, Schaffhausen.
Société Immobilière Le Tournel, Genève.
Roquazur SA, Lausanne.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -
Marchi di fabbrica e di commercio 254899 - 254924

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ouverture des négociations entre la Suisse et les Communautés européennes, le 3 décembre 1971 à Bruxelles (Remarques introductives du chef de la délégation suisse).
Andorra: Wareneinfuhr. - Andorre: Importation de marchandises. - Andorra: Importazione di merci.
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:
Zürich, Bern, Luzern, Zug, Freiburg, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.
Zürich - Zürich - Zurigo

Berichtigung.

Kredit Bank (Banque de Crédit) (Banca di Credito), in Zürich 1 (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2881). Das Mitglied des Verwaltungsrates heisst richtig: Dr. med. Peter Stucki-von Muralt.

24. November 1971.
Cimco Holding AG (Cimco Holding SA) (Cimco Holding Ltd), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. 11. 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen im In- und Ausland sowie Finanzierung solcher Unternehmen auf eigene und fremde Rechnung; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften, immateriellen Gütern, Grundstücken und andern Kapitalanlagen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien im Nennwert von je Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Egon W. Hug, von Zürich und Basserdorf, in Zürich, Präsident, und Peter A. Guggenbühl, von Meilen ZH, in Volketswil. Geschäftsdomicil: Dreikönigsstrasse 7, Zürich 2.

25. November 1971.
VSRT-Finanzierungs-Genossenschaft (Coopérative de Financement VSRT), in Zürich 7 (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1970, S. 191). Die Generalversammlungen vom 26. 9. 1968 und 7. 5. 1971 haben die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt die Finanzierung von Teilzahlungs- und Mietverträgen, speziell für Radio- und Televisionsapparate, Musikinstrumente sowie andere Artikel, welche durch die Mitglieder verkauft werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die statutarische Bestimmung über die Mitteilungen an die Mitglieder ist neu gefasst worden, doch ist hierüber nichts mehr einzutragen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Heinz Keller, Geschäftsführer der Genossenschaft, welcher weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neues Geschäftsdomicil: Schulhausstrasse 73 in Zürich Nr. 2.

25. November 1971.
Möbellagerhaus Limmat G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 211). Die Prokuristen von Margarita Koschek und Robert Frei sind erloschen. Neue Adresse: Imbisühlstrasse 7, in Zürich 10.

25. November 1971. Leder.
Fritz Leibundgut, in Zürich (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1961, S. 454). Handel mit Leder, Fournituren und Reissverschlüssen sowie Farben, Mal- und Zeichenartikeln. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Fritz Leibundgut, Inhaber L. Praschker, Bastelboutique», in Zürich, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven.

25. November 1971.
Fritz Leibundgut, Inhaber L. Praschker, Bastelboutique, in Zürich, Kuttelgasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Lucien Praschker, von Zürich, in Zürich 4. Diese Firma setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Fritz Leibundgut», in Zürich, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Handel mit Bastelartikeln und Leder.

25. November 1971.
G. Iseli, Käseerei & Schweinemästerei, Wald, in Wald, Jonathal, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gottfried Iseli, von Lützel-füh, in Wald ZH. Betrieb einer Käseerei und Schweinemästerei.

25. November 1971.
Lattrest A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. 11. 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Vermögenswerten, von Liegen-schaften und von Beteiligungen an andern Unternehmungen im In- und Ausland sowie die Durchführung von kommerziellen und finan-ziellen Geschäften aller Art; alle Geschäfte können für eigene oder fremde Rechnung durchgeführt werden. Die Empfehlung zur An-nahme fremder Gelder ist ausgeschlossen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschrie-benen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Silvio de Capitani, von Zürich und Vezia, in Zürich. Geschäftsdomicil: Zürich 1, Limmatquai 3, bei Dr. Silvio de Capitani.

25. November 1971.
Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co., in Zürich 1 (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1967, S. 2892). Statuten am 5. 11. 1971 ge-ändert. Neue Firma: Wernle AG. Neue Zweckumschreibung: Durch-führung des ursprünglich unter der Firma «Wernle & Co.» Drogerie und chemisch-technisches Laboratorium in Zürich, und später unter der Firma «Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co.» be-triebenen Handels- und Fabrikationsgeschäfte.

25. November 1971.
Hüls-Chemie AG, in Zürich (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1970, S. 1657). Statuten am 23. 9. 1971 geändert. Neue Zweckumschrei-bung: Vertrieb und/oder Herstellung von chemischen Roh-, Hilfs- und Fertigprodukten und Kunststoffen. Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich.

25. November 1971. Industrie-Erzeugnisse.
Tecatex AG Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1970, S. 1392). Vertrieb von Industrie-Erzeugnissen jeder Art usw. Neue Adresse: Kanzelestrasse 17, in Zürich 4 (c/o Othmar Heisch). Walter Savi, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Campe-soro TI.

25. November 1971. Eigentumswohnungen.
Bünda AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1969, S. 779). Erwerb und Veräusserung von Eigentumswohnungen auf eigene Rechnung. Jakob Weilenmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) aus-geschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Fred Lederemann, von Madiswil, in Davos.

26. November 1971.
Telova Beratungs-AG, in Zürich, Wiedingstrasse 78, Zürich 3. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 10. 1971. Zweck: technische, kaufmännische und organisatorische Beratung von Unternehmen jeder Art mit Schwergewicht auf Rationalisie-rungsproblemen sowie Erstattung von Experten auf diesen Gebie-ten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brie-flich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Fritz Stettler, von Walkringen, in Thalwil, Präsident und Delegierter; Klaus Litz, von Diepfingen, in St. Gallen, und Dr. Hans W. Kopp, von Niederlönz und Luzern, in Zumikon, alle mit Kollektivunter-schrift zu zweien. Zum Geschäftsführer ist ernannt Eduard Batliner, von Eschen FL, in Unterentfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. November 1971.
Ceylon Tea & Import Company AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1595). Import von Ceylon-Tee sowie Import und Export von anderen Handelsgütern. Erwin Hunziker infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erlo-schen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Allenspach, von Muolen, in Adliswil, Präsident, sowie Dr. Karel Hava, britischer Staatsangehöriger, in Addis Abeba, und Hans Tischhauser, von Zürich, in Urdorf.

26. November 1971.
Axel Juncker Verlag AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2745). Verlegung und Vertrieb von Büchern aller Art usw. Statuten am 16. 11. 1971 geändert. Neue Firma: Edition Prae-ger AG.

26. November 1971. Farbspritzapparate.
Heinrich Lips, in Zürich (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1965, S. 1906). Fabrikation von und Handel mit Farbspritzapparaten usw. Diese Firma ist infolge Übergebanges des Geschäftes mit Aktiven und Passi-ven gemäss Uebernahmebilanz per 30. 6. 1971 an die «Heinrich Lips AG», in Zürich, erloschen.

26. November 1971. Geräte, Apparate.
Heinrich Lips AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stampfenbachstrasse 121, Zürich 6. Statutendatum: 18. 11. 1971. Grundkapital: Fr. 750 000, voll liberriert, 750 Inhaberak-tien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma «Heinrich Lips» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 1 350 626.04) und Passi-ven (Fr. 189 676.73) gemäss Uebernahmebilanz per 30. 6. 1971 zum Preise von Fr. 1 160 949.31, wovon Fr. 750 000 auf Grundkapital an-gerechnet. Zweck: Fabrikation und Gebrauch von sowie Handel mit Geräten und Apparaten, welche der Bemalung und Bespritzung von Oberflächen dienen, wie Farbspritzapparate, Kompressoranlagen und Pressluftwerkzeuge sowie alle übrigen Produkte, welche diesem Arbeitsvorgang dienlich sind. Die Gesellschaft bezweckt im weiteren die Beteiligung an sowie Erwerb und Veräusserung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten des gewerblichen Eigentums.

Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben. VR (Verwal-tungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegra-phisch. Einziges Mitglied des VR: Heinrich Lips, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat Rudolf W. Biefel, von und in Zürich.

26. November 1971.
Jules Egli AG, Strassen- und Tiefbau-Unternehmung Winterthur, Zweigniederlassung in Zell (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1970, S. 666). mit Hauptsitz in Winterthur. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handels-register gelöscht.

26. November 1971.
Jules Egli AG, Strassen- und Tiefbau-Unternehmung Winterthur, bisher in Winterthur 1 (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1970, S. 666). Statuten am 2. 7. 1971 geändert. Neue Firma: Reiss AG Strassenbau. Neuer Sitz: Zell. Adresse: Rikon. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb eines Strassenbauunternehmens. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitteilungen an die Aktionäre brieflich oder im SHAB oder telegraphisch. Walter Philipp und Jules Egli sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Kurt Löffel, der weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen führt, sowie Werner Freimüller, von Wädenswil, in Oberrangstrungen. Präsi-dent, ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamt-unternehmen. In Berichtigung des bisherigen Eintrages ist nachzutra-gen, dass Peter Aebi seine Kollektivprokura zu zweien für das Ge-samtunternehmen führt.

26. November 1971.
Samital A.G., bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, Seite 1788). Statuten, ursprünglich vom 23. Juni 1954, letztmals geändert am 28. Juni 1967, am 8. Oktober 1971 erneut geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Genesco Import-Export AG. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Löwenstrasse 29, Zürich 1. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neue Umschreibung des Zwecks: Herstellung sowie Import und Export von Artikeln auf dem Gebiete der Bekleidungsindustrie sowie Handel mit Waren aller Art. Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmen zu beteiligen und Grundstücke zu erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Albert De Vries und Alfred Roger Eichenberger aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident des VR und Direktor mit Einzelunterschrift ist Werner Suter, von Säfa, nun in Fallanden. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Ben H. Willingham, Bürger der USA, in Fallanden und Hermann Hasen, von Golaten, in Zollikon.

26. November 1971. Werbeartikel usw.
Display AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 123). Fabrikation und Gestaltung von und Handel mit Artikeln aller Art für Ausstellung von und Werbung für Waren am Verkaufsort usw. Statuten am 9. 11. 1971 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: display aku-plex Dübendorf AG.

26. November 1971.
Bankreviseurs- und Treuhand AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2781). Statuten am 19. 11. 1971 geändert. Das Fr. 200 000 betragende Grundkapital ist nun voll liberriert. Kollektiv-prokura zu zweien ist erteilt an Martin Ryser, von Zürich, in Kappel am Albis. Neue Adresse: Kalkbreitestrasse 69, Zürich 3.

26. November 1971. Nadelfilz usw.
Isotex GmbH, in Zürich 2 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2735). Handel mit Nadelfilzen und Geweben aller Art usw. Statu-ten am 24. 6. 1970 geändert. Alfred Meier ist als Gesellschafter aus-geschieden, bleibt jedoch Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Seine Stammeinlage im Betrag von Fr. 1000 ist von der Gesellschaf-terin «Hildener Filz Produktion GmbH & Co. Kommanditgesell-schaft», in Hilden (Deutschland), übernommen worden. Damit er-höhrt sich deren Stammeinlage von Fr. 19 000 auf Fr. 20 000 und macht nun das gesamte Stammkapital aus.

26. November 1971.
Contraves Antriebstechnik AG, in Rümlang (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 33). Die Generalversammlung vom 15. 10. 1971 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt Entwicklung, Fabrika-tion und Vertrieb von und Handel mit elektronischen Apparaten, ins-besondere solchen der Antriebstechnik. Sie kann Beteiligungen, Lie-genschaften, gewerbliche Rechte und andere Vermögensgegenstände aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat be-steht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

26. November 1971.
Organisation für Verpflegung im Zürcher Gastgewerbe, in Zürich 2. Genossenschaft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1970, S. 1401). Die Ge-neralversammlungen vom 3. 10. 1967 und 5. 5. 1969 haben die Statu-ten geändert. Die Genossenschaft bezweckt die Organisation der Ver-pflegung von Gruppen und Einzelpersonen in den ihr als Mitglieder angeschlossenen gastgewerblichen Verpflegungsbetrieben sowie die Förderung ihrer besonderen Interessen. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 200. Die Nachschusspflicht ist aufgehoben worden. Der Vor-stand besteht aus fünf bis sieben Mitgliedern.

26. November 1971. Internationale Transporte.
M.A.T. Transport A.G., Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 202). Durchführung internationa-ler Transporte aller Art usw., mit Hauptsitz in Basel. Christoph Moser führt seine Unterschrift nun auch als Delegierter des Verwal-tungsrates. Er zeichnet nun zu zweien.

26. November 1971.
Jacky Maeder Luftfracht A.G., Filiale Kloten, in Kloten (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 33), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Johannes Purtscher ist erloschen. Rudolf Merz, Direktor, wohnt nun in Nürensdorf.

26. November 1971. **Translektra AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1962, S. 370), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Patenten usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. 11. 1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. November 1971. **Carrosserie Grogg A.-G.**, in Dübendorf (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2309), Betrieb einer Carrossierwerkstätte und Vornahme aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Neu hat Einzelprokura: Erwin Grogg, von Thunstein BE, in Langenthal.

26. November 1971. **Lebensmittel usw.** **Mövenpick AG**, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1970, S. 2849), Import, Einkauf und Verkauf von Lebensmitteln usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Kurt Fröhlich, von Bülach, in Zürich, und Waldemar Jakob, von Langnau im Emmental, in Bern.

26. November 1971. **Chemiefaserbedarf Aktiengesellschaft**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1971, S. 1591). Neu haben Einzelprokura: Gustav Weder, von und in Winterthur, und Rudolf Streiff, von und in Schwanden GL.

26. November 1971. **Pappria A.G.**, im Rümliang (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1469), Fabrikation von und Handel in Papierwaren und Buchbindereiartikeln, Tief-, Buch- und Anilindruck usw. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Fankhauser, von Trub, in Küsnacht, und Johannes Rellstab, von und in Rüschlikon. Es wohnen nun Albert Dietiker, Präsident, in Uetikon, und Raymond Dieth, Delegierter des VR, in Zell ZH.

26. November 1971. **West Press AG**, Nachrichten- und Artikeldienst, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2132). Statuten am 28. 10. 1971 geändert. Neuer Sitz: Z u m i k o n. Adresse: Chapfstrasse 41.

26. November 1971. **Rohwaren, Halbfertig- und Fertigfabrikate.** **Rotas AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1970, S. 1769), Export und Import von, Handel und Einkaufs- und Verkaufskommissionengeschäfte mit Rohwaren, Halbfertig- und Fertigfabrikaten. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat) und zugleich Präsident desselben: Robert Ernst; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Otto Peter, Mitglied des VR, ist nun auch Sekretär desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich Staffelbach, von Knutwil LU, in Zürich.

26. November 1971. **IPTC Industrieprodukte Aktiengesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 592), Import und Export von Industrieprodukten irgendwelcher Art usw. Unterschrift von Max Labhart erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jacques Pilet, von Château-d'Oex VD, in Rüschlikon.

26. November 1971. **Bertschinger Textilmaschinen A.G.**, in Wallisellen (SHAB Nr. 256 vom 12. 11. 1970, S. 2578), Fabrikation und Umänderung von Textilmaschinen usw. Prokura von Eugen Bärtschi erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Müri, von Zürich, in Eschlikon TG.

26. November 1971. **Metalle usw.** **GABS Aktiengesellschaft**, in Wallisellen (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1971, S. 2087), Herstellung und Verwertung von sowie Handel mit Metallwaren usw. Eliane Page geb. Keller und Dr. Franz Ulrich Wille sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Robert Zoelly, von Zürich, in Küsnacht, zugleich Vizepräsident und Delegierter mit Einzelunterschrift; ferner, ohne Zeichnungsbefugnis, Dr. Peter Hafner, von Zürich, in Küsnacht.

26. November 1971. **Chem.-techn. Produkte.** **Ernst Sander A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1969, S. 995), An- und Verkauf sowie Import und Export von chemisch-technischen Produkten. Neuer Vizedirektor mit Einzelunterschrift ist Hermann Lobmaier; seine Prokura ist erloschen.

26. November 1971. **Hammerstrasse-Immobilien A.-G.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1961, S. 3694), Erstellung, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Ida Knecht geb. Weber und Kurt Finsterwald sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind Werner Gehry, von und in Zürich, zugleich Präsident, und Alfred Meyer, von und in Zürich. Neue Adresse: Ottikerstrasse 37, in Zürich 6 (bei Werner Gehry, Architekt).

26. November 1971. **Artikel der Schreibwarenbranche.** **Helmut Fischer A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 387), Übernahme von Vertretungen und Vertrieb von Artikeln der Schreibwarenbranche usw. Die Prokura von Paul Burdet ist erloschen.

26. November 1971. **Carrosserie.** **J. Moser & Co. AG**, in Urdorf (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1967, S. 45), Betrieb einer Carrossierfabrik usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alfred Brechbühl, von Basel, in Schlieren. Neu haben Kollektivprokura Bruno Matter, von Oberentfelden, in Urdorf; Werner Geel, von Thunstein, in Zürich; Fritz Zwysig, von Seedorf UR, in Lausanne, und Myrtha Moser-Moor, von Langnau BE und Zürich, in Urdorf; ein jeder der Genannten zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Vizedirektor Alfred Brechbühl.

26. November 1971. **Spezialmaschinen für Industrie.** **Nagel und Seiler**, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1968, S. 320), Handel mit Spezialmaschinen für die Industrie der Steine und Erden. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Dr. Hans Nagel aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter William Seiler im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma «William Seiler», in Zürich, fortgesetzt.

26. November 1971. **Spezialmaschinen für industrielle Zwecke.** **William Seiler**, in Zürich, Mühelzelgstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung), Inhaber: William Seiler, von Triboltingen TG, in Stallikon. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Nagel und Seiler», in Zürich, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Handel mit Spezialmaschinen für industrielle Zwecke aller Art.

26. November 1971. **Malerei.** **Michel & Co.**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 551), Betrieb eines Malergeschäftes. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. November 1971. **Elektro-technische Erzeugnisse usw.** **Carl Geisser & Co.**, in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1777), Herstellung und Vertrieb von elektro-technischen Erzeugnissen usw. Kommanditär Peter Gläsel aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Kommanditär: Gerhard Kellermeier, deutscher Staatsangehöriger, in Herford (Deutschland), mit einer Kommanditsumme von Fr. 4000. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Gottfried Gläsel sowie die Kommanditäre Wilhelm Staffel und Helga Gläsel wohnen nun in Muralto.

26. November 1971. **Spahr & Müller, Bauschreinerei, Innenausbau**, in Stallikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1962, S. 1906). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «G. Müller, Bauschreinerei, Stallikon», in Stallikon, übergegangen.

26. November 1971. **G. Müller, Bauschreinerei, Stallikon**, in Stallikon, Dägerst, Einzelfirma (Neueintragung), Inhaber: Gottlieb Müller, von Hale b. Burgdorf, in Aegst am Albis. Hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Spahr & Müller, Bauschreinerei, Innenausbau», in Stallikon, übernommen. Bauschreinerei und Innenausbau sowie Ausführung von Glaserarbeiten.

26. November 1971. **Strickmaschinen usw.** **Cristofoli & Co.**, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1959, S. 1114), Handel mit Strickmaschinen usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Biel

24. November 1971. **Drogerie.** **Bruno Piasio**, in Biel, Betrieb einer Drogerie (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1956, S. 3058). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1970 durch die Aktiengesellschaft «DAL AG», in Biel, gelöscht.

24. November 1971. **Drogerien, Lebensmittel.** **DAL AG**, in Biel, Führung von Drogerien und Apotheken sowie den Betrieb von Lebensmittel- und andern Detailhandelsgeschäften (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 614). In der Generalversammlung vom 8. November 1971 sind die Statuten geändert worden. Das Aktienkapital wurde von Fr. 60 000 auf Fr. 510 000 erhöht, durch Ausgabe von 450 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 510 000, eingeteilt in 510 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der folgenden Firmen gemäss Sacheinlageverträgen vom 8. November 1971 und Bilanzen vom 31. Dezember 1970, nämlich: a) Von der Einzelfirma «H. Schober» in Lyss, Aktiven (Kassa, Waren, Mobilien und Fahrzeuge) im Betrage von Fr. 2748 972.30 und Passiven (Kreditoren, Darlehen und transitorische Passiven) im Betrage von Fr. 640 208.66 ergibt; b) Von der Einzelfirma «Bruno Piasio», in Biel, Aktiven (Kassa, Waren und Mobilien) im Betrage von Fr. 194 038.55 und Passiven (Kreditoren und transitorische Passiven) im Betrage von Fr. 24 805.09, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 169 233.46 ergibt; c) Von der Kollektivgesellschaft «A. Zesiger et fils», in La Neuveville, Aktiven (Kassa, Waren und Mobilien) im Betrage von Fr. 257 601.65 und Passiven (Kreditoren und transitorische Passiven) im Betrage von Fr. 80 834.24, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 206 767.41 ergibt. Die Aktivenüberschüsse entsprechen den jeweiligen Übernahmepreisen der Sacheinlagen. Hievon werden den drei Sacheinlegern je Fr. 150 000 auf die Erhöhung des Grundkapitals um Fr. 450 000 angerechnet. Die Restbeträge werden in den Büchern der Aktiengesellschaft gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirmen H. Schober und Bruno Piasio sowie der Kollektivgesellschaft A. Zesiger et fils ein, rückwirkend auf den 1. Januar 1971.

25. November 1971. **Reklamemalerei.** **Mareel Meier**, in Biel, Schriften- und Reklamemalerei (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1966, S. 2099). Zu Prokuristen wurden ernannt: Gertrud Meier-Krebs, von Obersiegenenthal; Heinz Wohlfahrt, von Roche d'Or und Nidau, und René Graf, von Luternbach SO, alle in Biel. Gertrud Meier-Krebs führt Einzelunterschrift, Heinz Wohlfahrt und René Graf zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Burgdorf

10. November 1971. **Immobilien Lohner AG**, in Lyssach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Bauten, Erteilung von Baurechten, Handel mit Liegenschaften und deren Verwaltung sowie Beteiligungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Lyssach GB-Nr. 562 für Fr. 529 000 und die Gesellschaften Hypotheken von GB-Nr. 250 000. Auf den Kaufpreis von Fr. 279 000 wird das Grundkapital von Fr. 60 000 voll angerechnet. Der Übernahmevertrag und Sacheinlagevertrag datiert vom 28. Oktober 1971. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an Otto Lohner, in Kirchberg, Präsident; Max Lohner, in Muri b. B., René Lohner, in Bremgarten b. B., Vizepräsident, und Heinz Lohner, in Kirchberg BE, alle heimatreibend in Grindelwald. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftssitz: bei «O. Lohner AG», Marzipanfabrik.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Compléments.

Beaumann S.A., Les Bois, fabrication de pièces d'horlogerie (FOSC du 27. 5. 1971, No 121, p. 1289). La société est engagée par la signature collective à deux de Raymond Beaumann, André Beyner, Albert Ochsenbein, Walter Banwart, Léon Du Pasquier, tous administrateurs inscrits et Walter Müller, directeur.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Les Pommerats et environs, aux Pommerats, société coopérative (FOSC du 17. 6. 1970, No 138, p. 1393). Robert Oberli, de Lützelwilf, aux Pommerats, est vice-président avec signature collective à deux. La signature de Charles Girardin, président démissionnaire, est radiée.

Luzern - Lucerne - Lucerna

19. November 1971. **Vermittlung von Arbeitskräften usw.** **Manpower Luzern AG**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 28. Oktober 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, Interessenten gegen Entgelt männliche und weibliche Arbeitskräfte zu Dienstleistungen zur Verfügung zu stellen, Maschinen und Apparate zur Verrichtung von Arbeiten jeglicher Art sowie Räumlichkeiten zu vermieten, wirtschaftliche und rechtliche Gutachten zu erstatten, Markt-, Verkaufs-, Büro- und Betriebsberatung zu betreiben und treuhänderische Arbeiten zu verrichten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Immobiliengeschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 4 Namenaktien zu Fr. 10 000 und 100 Stimmrechtsaktien zu Fr. 100, auf den Namen lautend, Publikations-

organ ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Eric Funk, von Baden, in Gockhausen, Gemeinde Dübendorf; Mitglieder sind Dr. Jürg Gilly, von Zuoz, in Oetfingen, und Dr. Jürg Gulder, von Burnevésin, Bern und Zürich, in Zumikon. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Furrengasse 2 (eigenes Büro).

Zug - Zoug - Zugo

25. November 1971. **Ulmie Engineering A.G. (Ulmie Engineering S.A.) (Ulmie Engineering Ltd)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Forschung, Entwicklung, Konstruktion, Kauf, Verkauf und Vertretung von Spezialmaschinen und diversen Produkten für die Industrie, insbesondere für die elektronische Industrie sowie technische Unterstützung und Know-how. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. Walter Süsstr., von Wettingen AG, in Zug, Präsident, und Charles Hebling, von Jona SG, in Muttenz. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

25. November 1971. **Capital Development Service SA in Liquidation**, in Zug, Beratung hinsichtlich Investitionsmöglichkeiten usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2665/66). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

25. November 1971. **Conchemie A.G. in Liq.**, in Zug, Erwerb und Verwertung von Patenten, speziell auf dem Gebiete der Chemie usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1971, S. 711/12). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

25. November 1971. **Timbout Handel AG in Liquidation**, in Baar, Handel mit Waren aller Art, hauptsächlich mit Schmuck und Edelmetallen usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1970, S. 2198). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

25. November 1971. **Beteiligungen.** **Daroca A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und fremde Rechnung und insbesondere im Bereich der Kolonialwaren- und Lebensmittelindustrie, Ausübung von Kommissions- und Treuhänderschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Remo Hediger, von Reinach AG, in Steinhausen, Präsident, und Alberto Illenberg, von Cumbel GR, in Arrogno TI. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam AG).

25. November 1971. **Heizungs- und Lüftungsanlagen.** **Temp AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Projektierung und Bau von Heizungs- und Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 215). Elgius Bossard ist als Präsident zurückgetreten. Er wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt und führt weiter den Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Paul Bensegger, von St. Gallen, in Zug. Er führt Einzelunterschrift.

25. November 1971. **Daten-Erfassungsgesetze.** **Resyme AG (Resyme SA) (Resyme Ltd)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von Daten-Erfassungsgesetzen jeder Art, Vertretungen von Produzenten und Vertriebsfirmen, die Daten-Erfassungsgesetze herstellen oder vertreiben. Die Gesellschaft kann für eigene Bedürfnisse auch Liegenschaften zu Eigentum erwerben, besitzen und verwalten; sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen in irgend einer Form zu beteiligen oder solche zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinrich Waackerling, von Glattfelden ZH, in Zollikon. Domizil: Guthrirtstrasse 24 (eigene Büros).

25. November 1971. **Textilmaschinen.** **Jundo AG**, in Zug, Import und Export mit Textilmaschinen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 464). Neues Domizil: Baarerstrasse Nr. 10 (c/o Neofidaria AG).

25. November 1971. **Beteiligungen.** **Forsby A.G.** in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2162). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. November 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt.

25. November 1971. **Beteiligungen.** **Enne Sanssouci S.A.**, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1971, S. 2107). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. November 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 52 000 auf Fr. 54 000 erhöht durch Ausgabe von 20 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 54 000, eingeteilt in 540 Inhaberaktien zu Fr. 100.

25. November 1971. **Lampen usw.** **Crestworth AG**, in Zug, Handel mit Lampen und anderen Artikeln usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1967, S. 2114). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Neofidaria AG).

25. November 1971. **PLA-Furnier Verkauf AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt insbesondere Kauf, Verkauf und Vermittlung von Furnieren und andern mit der Holzindustrie verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann sich ausserdem an andern Unternehmungen beteiligen, kann Vermögenswerte aller Art erwerben, verwalten und verwerten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Jürg Furger, von Vals GR, in Küsnacht ZH. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).

25. November 1971. **Patente, Stahlkonstruktionen.** **Stahltec AG**, in Zug, Entwicklung, Verbesserung und Ausbeutung, Erwerb, Verkauf und Lizenzierung von Patenten, Erfindungen, Verfahren und Schutzmarken auf dem Gebiete von Stahlkonstruktionen usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1970, S. 2861). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Louis-Charles Eberle wohnt nun in Herrliberg ZH.

Fribourg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

24 novembre 1971. Immeubles.

Traubau Fribourg S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 19 novembre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'étude, la construction ainsi que l'achat et la vente d'immeubles. La société a l'intention d'acquiescer les immeubles art. 623a, 620, 622 et 619 du registre foncier de Planfation pour le prix de fr. 700 000. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Si les adresses de tous les actionnaires sont connues les convocations et communications peuvent se faire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Joseph Jeckelmann, de et à Guin, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: rue Chaillot 7, c/o Joseph Jeckelmann.

24 novembre 1971.

CIBA-GEIGY Photochemie AG (CIBA-GEIGY Photochemie SA) (CIBA-GEIGY Photochemical Ltd.), à Fribourg (FOSC du 2.4.1971, No 77, p. 780). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 novembre 1971, la société a adopté la nouvelle raison sociale anglaise suivante: **CIBA-GEIGY Photochemie Ltd.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Sont domiciliés maintenant: l'administrateur-délégué et directeur D^r Breno-Hermann Messikommer, à Granges-Paccot, le directeur D^r Ernest Schumacher et le vice-directeur D^r Werner Ziegler, à Villars-sur-Glâne, le vice-directeur D^r Willy-Fritz Grütter, à Muri/BE, les fondateurs de pouvoir Franz Meier, Heinz Mayer, D^r René Zemp et Leo Acklin, à Marly, D^r Armin Meyer, à Fribourg et Otto Augsburg, à Aarberg. D^r Avy-devant-Pont. La procuration de D^r Alfred Fröhlich est éteinte.

25 novembre 1971. Participations.

Gepi holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 9.3.1971, No 56, p. 552). Le capital de fr. 210 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 octobre 1971, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Bureau Murten (Bezirk See)

22. November 1971. Heizungen.

L. Oppliker, in Murten. Zentralheizungen (SHAB Nr. 279 vom 30.11.1959, S. 3275). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktien und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1971, durch die nachstehend eingetragene «Leon Oppliker AG», in Murten, gelöscht.

22. November 1971.

Léon Oppliker AG, in Murten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. November 1971, besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Installationsfirma für Zentralheizungen, Oelfeuerungen und sanitäre Anlagen. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktien und Passiven der bisherigen Einzelfirma «L. Oppliker» in Murten gemäss Bilanz vom 1. Januar 1971, wonach die Aktiven (Warenlager, Werkzeug, Mobilien, Fahrzeuge, Debitoren, Kundschaft, Kasse) Fr. 1 590 692.55 und die Passiven (div. Kreditoren) Fr. 1 470 529.28 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 120 163.27 ergibt. Für den Betrag von Fr. 98 000 erhält der Sacheinleger 98 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Saldo von Fr. 12 163.27 wird ihm auf Kontokorrent gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «L. Oppliker» ein, rückwirkend auf den 1. Januar 1971. Die Bekanntmachungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Léon Oppliker, von Heimiswil BE und Aarburg AG, in Murten. Rechtsdomizil: Muntlerstrasse 5.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

25 novembre 1971. Transport.

R. Mettraux, succursale de Gillarens, à Gillarens FR. Sous cette raison sociale, la maison R. Mettraux, à Bussigny-sur-Oron, transport de choses, inscrite sur le registre du commerce d'Oron le 2 novembre 1971 (FOSC du 12.11.1971, No 265, p. 2748) a créé une succursale à Gillarens FR. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison, Raymond Mettraux, de Neyruz FR et Fribourg, à Bussigny-sur-Oron. Transport de choses.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

24. November 1971.

Hotel-Betriebs- & Immobilien AG. Wolfhalden, in Wolfhalden. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Hotels und Restaurants auf eigene und fremde Rechnung sowie den An- und Verkauf und die Verwaltung und Vermietung eigener und fremder Liegenschaften, Appartements usw. Erwerb von Immobilien, Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere dem Hotel-Restaurants-Gewerbe verwandter Branchen. Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Kurt E. Meier, von Herisau und Küssnacht ZH, in Meilen, als Präsident, und Emil Waldburger, von Teufen, in Wolfhalden, als Vizepräsident. Geschäftsdomizil: Haus zur Blume, bei Emil Waldburger AG.

24. November 1971.

Wohnbau A.-G. Herisau, in Herisau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bautätigkeit, insbesondere den Wohnungsbau, in der Gemeinde Herisau und den angrenzenden Gebieten finanziell, strukturell und planerisch zu fördern und damit für die Entwicklung dieser Region bestmögliche Voraussetzungen zu schaffen. Erwerb von Liegenschaften und Bauland, Erstellung und Vermietung von Bauten; Grundstücke, Stockwerkeigentum usw. veräußern oder im Baurecht vergeben. Beteiligung an anderen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 600 000, eingeteilt in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Hans Ulrich Baumberger, von Oberwangen TG, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegfried Lutz, von Wolfhalden, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hans Longoni, von Herisau; Jakob Forster, von Neuwilen TG; Jörg Kuhn, von St. Gallen; Dr. Hermann Georg Müller, von Dübendorf, alle in Herisau, und Robert Signer, von Herisau, in Waldstatt, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Bösch, von Nesslau, in Herisau. Geschäftsdomizil: Neue Steig 2, bei Bösch & Edthofer AG.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

22. November 1971.
Skiff Degersheim A.-G. Degersheim, in Degersheim (SHAB Nr. 246 vom 21.10.1971, S. 2562). An der Generalversammlung vom 19. November 1971 wurde das Grundkapital von Fr. 130 000 auf Fr. 260 000 erhöht durch Ausgabe von 1300 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 100. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 260 000, eingeteilt in 2600 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

22. November 1971. Immobilien.

Buwa AG St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. November 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, sowie Überbauung und Verwaltung von Immobilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder: Einziges Mitglied Guido Riklin, von Ernetswil, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Webergasse 9, bei Guido Riklin.

22. November 1971. Speditionen usw.

Rheintrap AG, in Thal SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. November 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Warentransporten aller Art, sowie die Vornahme von Verzollungen und Speditionen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehr Mitglieder: Einziges Mitglied Ferdinand Bachmann, von Müswangen LU, in Thal SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

Granbünden — Grisons — Grigioni

18. Oktober 1971.

Kurt Thürmer, Kinefilm-Grosshandel und Im- & Export G.m.b.H., in Pontresina (SHAB Nr. 204 vom 1.9.1966, S. 2776). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung der Gesellschaft vom 19. August 1971 wurde das Stammkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Erhöhung der Stammeinlage des Gesellschafters Kurt Thürmer von Fr. 8000 auf Fr. 40 000 und des Gesellschafters Christian Walther-Chutsch, von Fr. 12 000 auf Fr. 60 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Stammkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 2 Stamm-einlagen von Fr. 40 000 bzw. Fr. 60 000.

24. novembre 1971.

Finkbees Holding AG, in Coira. Nuova società anonima con statuti di data 22 novembre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno a cinque membri. Amministratore unico è D^r Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

24. novembre 1971.

Saint Emil Investment A.G., in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 23 novembre 1971. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intendendo possedere immobili nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FOSC. Amministrazione: da 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico è Elio Borradori, da Gordola, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

Aargau — Argovie — Argovia

22. November 1971.

AG für normiertes Bauen, in Windisch. Domizil: bei der Firma P.I.T.-Aktiengesellschaft für Planungs- und Informationstechnik, Dohlenzlerstrasse 6 (Gemeindehaus). Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 22. Oktober 1971. Zweck: Planung und Bau von Einfamilienhäusern, Herstellung von Baumaterialien und Elementen für vorfabriziertes, normiertes, industrielles Bauen, Import und Export von vorfabrizierten Häusern und industrialisierten Bauelementen, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Patenten und Lizenzen, Forschung auf dem Gebiete des industrialisierten Bauens, Kauf und Verkauf sowie Vermietung von Liegenschaften. Sie kann auch Mehrfamilienhäuser sowie Geschäfts- und Industriebauten planen und bauen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und kann Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zielen erwerben oder gründen. Grundkapital: Fr. 250 000, mit Fr. 125 000 einbezahlt und eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 5 bis 7 Mitglieder. Präsident: August Lützeltschwab-Kim, von Madgen AG, in Möhlin AG; Vizepräsident: Karl Epting-Stehli, von und in Hombrechtikon ZH; weitere Mitglieder: Leo Coti-Eigenmann, von Sur GR, in Engi GL; Jean-Louis Frachebourg-Germanier, von Salvan VS, in Martigny-VS; Albert Kälin-Koch, von und in Einsiedeln SZ; Hans Seiler-Peter, von Leimiswil BE, in Madiswil BE, und André Sörensen-Petchenik, von Zürich, in Kilchberg ZH. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates.

22. November 1971.

Telekabel Zofingen AG (Telekabel Zofingen S.A.) (Telekabel Zofingen Ltd.), in Zofingen. Domizil: bei Dr. ur. Karl Fahländer, Fürsprecher, Weiherstrasse 1. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 8. Oktober 1971. Zweck: Errichtung und Betrieb von Televisions-Gemeinschaftsantennenanlagen. Sie kann sich auch an Unternehmungen der gleichen oder verwandten Branchen beteiligen und kann Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Peter B. Langenegger-Cescato, von Zürich, in Meilen ZH; weiteres Mitglied: Hans Sommer-Hunziker, von Schlatt ZH, in Zofingen. Sie führen Einzelunterschrift.

22. November 1971.

DRUPAG Druck- und Papiermaschinen AG, bisher in Aarau. Handel mit und Fabrikation von Druck- und Papierverarbeitungsmaschinen, Apparaten und weiteren Utensilien usw. (SAHB Nr. 101 vom 2.5.1967, S. 1497). An der Generalversammlung vom 14. Oktober 1971 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Zofingen, mit Domizil bei der Firma Grapha Maschinenfabrik Hans Müller A.G., Untere Brühlstrasse 17, beschlossen.

22. November 1971.

F. Nufer-Reinhard, Hoch- & Tiefbau, in Sins. Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 44 vom 22.2.1950, S. 501). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 29. Oktober 1971 an die neue Firma «Franz Nufer AG, Bauunternehmung», in Sins, erloschen.

22. November 1971.

Franz Nufer AG, Bauunternehmung, in Sins, Auwerstrasse 778. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. Oktober 1971. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Verwaltung von eigenem Vermögen sowie Veräußerung und Vermittlung von Liegenschaften usw. Sie kann sich ferner bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 350 000, voll liberiert und eingeteilt in 300 auf den Namen lautende Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu

Fr. 100. Die Prioritätsaktien sind in bezug auf die Dividende und die Beteiligung am Liquidationserlös gemäss der näheren Umschreibung in den Statuten privilegiert. Die Gesellschaft hat ferner 1500 nennwertlose, auf den Namen lautende Genussscheine ausgegeben, die Anteil am Reingewinn und am Liquidationserlös gemäss statutarischer Umschreibung gewähren. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 29. Oktober 1971 von der bisherigen Einzelfirma «F. Nufer-Reinhard Hoch- & Tiefbau», in Sins, Aktiven im Betrage von Fr. 1 736 071.09 und Passiven von Fr. 1 386 071.09. Der dem Aktienüberschuss entsprechende Uebernahmewert von Fr. 350 000 wurde voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Präsident: Franz Nufer-Reinhard, von Sachseln OW, in Sins; weitere Mitglieder: Kurt Nufer-Durrer, von Sachseln OW, in Sins, und Oskar Müller-Aebi, von Tegerfelden AG, in Sins. Sie führen Einzelunterschrift.

22. November 1971. Liegenschaften.

Kappelerhof AG, bisher in Baden, Erwerb, Bau, Verwaltung, Belastung und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 65 vom 19.3.1957, S. 744). An der Generalversammlung vom 20. Oktober 1971 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Wettlingen, Zentralstrasse 150, die Aenderung der Firma in **Castellazzi & Geller AG, Wettlingen**, und die Zerlegung der bisherigen 60 Namenaktien zu Fr. 1000 in 400 Namenaktien zu Fr. 100 und 20 Namenaktien zu Fr. 1000 beschlossen. Die Statuten wurden in diesem Sinne revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 60 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 100 und 20 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernahm die Aktiven und Passiven der Firma «P. Castellazzi, Baugeschäft, Wettlingen», in Wettlingen, gemäss Bilanz per 7. Oktober 1971 und Kaufvertrag vom 20. Oktober 1971. Das Mitglied der Verwaltung heisst Rudolf Geller-Vogt.

22. November 1971.

Bahnhof-Apotheke Döttingen-Klingnau Dr. J. Keusch, Apotheker, in Döttingen. Betrieb der Bahnhofapothek Döttingen-Klingnau (SHAB Nr. 15 vom 19.1.1938, S. 141). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. November 1971.

Wanner und Zander Antiquariat und Buchhandlung, in Baden, Betrieb eines Antiquariats und einer Buchhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 21.9.1971, S. 2309). Die Firma lautet neu: **R. u. I. Wanner-Zander Antiquariat und Buchhandlung**. Infolge Verheiratung der beiden Gesellschafter heisst der Gesellschafter Rolf Wanner-Zander und die Gesellschafterin, nun in Baden heimatrechtigt, Isabelle Wanner-Zander.

23. November 1971.

Hohl AG, Mühlen- & Metallbau, Herzach, in Herzach, Bergwerkstrasse 251. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. November 1971. Zweck: Maschinen- und Mühlenbau, Metallverarbeitung, Handel mit Maschinen und Mühlen-einrichtungen. Sie kann sich auch an ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben, ferner kann sie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberiert und eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Übernahme eines Warenlagers, mit Geräten, Maschinen, Büromaschinen und -mobiliar im Betrage von Fr. 10 617.65 vom Mitbürger Ulrich Hohl-Rüfenacht, gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. November 1971. Der Kaufpreis von Fr. 10 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Hans Wegelin-Bottlang, von Dissenhofen TG, in Frick AG; weitere Mitglieder: Thomas Zanottli-Studer, von Günsberg SO, in Gipf-Oberfrick AG, und Ulrich Hohl-Rüfenacht, von Attiswil BE, in Herzach. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

23. November 1971. Stückfärberei, Rauherei usw.

Bethge & Cie. A.-G., in Zofingen. Betrieb einer Stückfärberei, Rauherei, Appretur- und Bleicherei (SHAB Nr. 204 vom 2.9.1970, S. 1991). An der Generalversammlung vom 11. November 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wird nun geschrieben: **Bethge & Cie. A.G.** Eine weitere Aenderung berührt den publikationspflichtigen Inhalt nicht. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Schiess wohnt nun in Rothrist AG. Neue Geschäftsadresse (infolge behördlicher Ummummerung): Mühlethalstrasse 127.

23. November 1971.

Economic Swiss Time Manufacturing, in Rheinfelden. Fabrikation von und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 25.6.1971, S. 1574). An der Generalversammlung vom 28. Oktober 1971 wurden neue Statuten beschlossen, die folgenden publikationspflichtigen Inhalt zum Gegenstande haben: die Firma lautet neu: **Continental Economic Swiss Time AG (Continental Economic Swiss Time SA) (Continental Economic Swiss Time Ltd.)**. Zweck der Gesellschaft: Fabrikation von und Handel mit Uhren, insbesondere der Marke «Continental» sowie sämtlichen Produkten der Uhrenbranche und der Bijouterie, ferner der mechanischen, elektrischen und elektronischen Branche. Sie kann auch alle industriellen und kaufmännischen Geschäfte durchführen und in der Schweiz und im Ausland Unternehmungen gründen oder sich an schon bestehenden beteiligen, soweit sie mit dem Zweck im Zusammenhang stehen. Ausserdem kann sie Liegenschaften erwerben und veräußern. Zum kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigten Vizedirektor wurde ernannt: Gerhard Schürpf-Botomino, von Appenzel, in Basel.

23. November 1971.

Käserereigenossenschaft Dintikon, in Dintikon (SHAB Nr. 115 vom 22.5.1964, S. 1597). Der Präsident Franz Meier, der Aktuar Alfred Sommer-Roth und der Kassier Max Meier sind aus dem Vorstände ausgeschieden, womit ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Ulrich Süess-Tanner, von Oberflachs AG, in Dintikon, als Präsident; Paul Kränhenbühl-Meier, von Signau BE, in Dintikon, als Aktuar, und Peter Meier-Pfister, von und in Dintikon, als Kassier. Der Präsident, der Aktuar und der Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

23. November 1971.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Gansingen, in Gansingen (SHAB Nr. 3 vom 6.1.1970, S. 23). Der Präsident Viktor Erdin-Boutellier ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Franz Senn-Ebnöther, von und in Gansingen, ernannt. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen kollektivunterschrift zu zweien; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

23. November 1971. Industrielle Beteiligungen usw.

Istap A.G. Suhr/AG, in Suhr, Erwerb von industriellen Beteiligungen, Entwicklung und Verwertung industrieller Erzeugungsverfahren, Handel mit industriellen Produkten und Erwerb von Liegenschaften (SHAB Nr. 289 vom 10.12.1970, S. 2814). Als weiteres, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Heinz Hoffmann-Rohracher, österreichischer Staatsangehöriger, in Birmenstorf AG.

23. November 1971. Industrieprodukte. Liegenschaften.

ISTAG AG, in Eggliswil. Forschung, Entwicklung und Erzeugung von Industrieprodukten für die metallbearbeitende und chemische Industrie, Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften (SHAB Nr. 220 vom 21.9.1971, S. 2309). Als weiteres, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Heinz Hoffmann-Rohracher, österreichischer Staatsangehöriger, in Birmenstorf AG.

23. November 1971.

Landwirtschaftliches Bauamt des Schweizerischen Bauernverbandes, in Brugg, Genossenschaft (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1962, S. 825). An der Generalversammlung vom 26. Oktober 1971 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, der Zweck wie folgt neu formuliert: Betrieb eines Architekturbüros für landwirtschaftliche Bauten und deren Nebenarbeiten, ferner Bauberater, Bauausführung und Grundlagengestaltung für landwirtschaftliche Besiedlung. Das bisherige Mitglied René Juri-Virchow wurde zum Delegierten der Verwaltung ernannt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Als weiteres, kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Louis Obrist-Häfeli, von Leuggen AG, in Villnachern AG. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zwei ist ernannt worden: Rudolf Indergand-Schreyer, von Göschenen UR, in Brugg. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Hans Allenspach, von Neukirch an der Thur SG, in St. Gallen (Stellvertreter des Geschäftsführers); Walter Pfeiffer, von Grossaffoltern BE, in Bern; Walter Kupferschmid, von Wachseldorn BE, in Oberbörsberg AG; Jakob Widrig, von Bad Ragaz SG, in Chur; Heinz Hungerbühler, von Zürich, in Freiburg; Paul Ketterer, von Arth SZ, in Schwyz-Ibach; Michel Reber, von Dickli BE, in La Coudeur NE; Josef Fischer, von Eggersriet SG, in St. Gallen; Jakob Hohenstein, von Mosman SG, in Weinfelden T, und Ernst Senn, von Habsburg AG, in Winterthur. Geschäftsadresse: Laurstrasse 10 (im Haus des Schweizerbauern).

23. November 1971. Papierwaren, Papier, Flexodruck usw.

Byland & Cie. A.G., in Hendschiken, Fabrikation und Vertrieb von Papierwaren, Handel mit Papier, Flexodruck und Herstellung von Plastik-Tragtaschen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 554). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an den Vizedirektor Günter Schliek, deutscher Staatsangehöriger, in Hendschiken.

23. November 1971.

ok Glärnisch Satz und Druck AG, in Baden, Rathausgasse 12. Neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 22. Oktober 1971. Zweck: Herstellung von Photo- und Schreibsatz, Drucksachen, Übersetzungen, Roboterarbeiten, Durchführung von Versandarbeiten und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Textverarbeitung und Werbung. Sie kann sich auch bei anderen Unternehmen beteiligen und kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges und einzelnunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Heinrich Kolb-Gerlach, von Oberriet SG, in Zollikon ZH.

23. November 1971. Eisenkonstruktionen, Stahlbauten, Kesselbauten usw.

Meto-Bau A.-G., in Würenlingen, Herstellung von und Handel mit Eisenkonstruktionen, Stahlbauten, Kesselbauten, Apparatebauten, Maschinen und ähnlichen Erzeugnissen (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1967, S. 3042). An der Generalversammlung vom 29. Oktober 1971 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, der Verwaltungsrat neu auf ein oder mehrere Mitglieder festgelegt. Der Präsident und Delegierte heisst Walter Zollinger-Roth. Das bisherige Mitglied heisst Dr. Fritz Voser-Gloor, wurde zum Vizepräsidenten ernannt und führt auch künftig Einzelunterschrift. Ferner wurden als neu, kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigtes Mitglied gewählt: Walter Zollinger-Keller, von Hinwil ZH und Urdorf ZH, in Obergestal-Nussbaumen AG, und Rolf Zollinger-Keller, von Hinwil ZH und Urdorf ZH, in Würenlingen.

23. November 1971. Liegenschaften.

Wito AG Hunzenschwil, in Hunzenschwil. Domizil: bei Otto Fretz-Vogt, Violaweg 356. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 4. November 1971. Zweck: Erwerb, Erhaltung, Vermittlung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges und einzelnunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Otto Fretz-Vogt, von Bottenwil AG, in Hunzenschwil. Einzelprokura: Heidi Fretz-Vogt, von Bottenwil AG, in Hunzenschwil.

23. November 1971. Farben, Lacke, Oele.

Monopol Aktiengesellschaft Baden, in Baden, Fabrikation von Farben, Lacken und Oelen, Handel mit Waren dieser Art usw. (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1197). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Zehnder, von Birmenstorf AG, in Oberrohrdorf AG, und A. Werner Söllner, von Mägenwil AG, in Gansingen AG. Die Prokura von Hans Keller ist erloschen.

23. November 1971.

Turgi-Immobilien AG, in Turgi, Bau und Verwaltung von Liegenschaften in Turgi (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 128). Das Mitglied Walter Heindiger-Kern ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Robert von Ehrenberg, von Zürich, in Olten.

23. November 1971. Spülische, Abdeckungen usw.

Walter Franke AG, in Aarburg, Fabrikation und Verkauf von Spülischen, Abdeckungen und weiteren Einrichtungen für Haushaltungen. Grosskücheneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1971, S. 1324). Als neues, nicht unterschreibsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Ulrich Naef-Schneebeil, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfall SH.

23. November 1971. Beteiligungen, Kapitalien.

Franke-Norm AG, in Aarburg, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an anderen Unternehmen im In- und Ausland, sowie sonstige Anlage von Kapitalien (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1971, S. 2090). Als neues, nicht unterschreibsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Ulrich Naef-Schneebeil, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfall SH.

23. November 1971. Offset-, Buchdruckerei, Verlag.

Reussbrück-Druck J. Rozet Merenschwand, in Merenschwand, Betrieb einer Offset- und Buchdruckerei, ferner einer Papeterie (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1969, S. 1753). Die Firma lautet neu: **Reussbrück-Druck Josiane Hutter-Rozet 5634 Merenschwand**. Die Firminhaberin heisst infolge Wiederverheiratung Josiane Hutter-Rozet und bleibt französische Staatsangehörige. Der Ehemann hat die Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB erteilt. Die Natur des Geschäftes ist nun folgende: Betrieb einer Offset- und Buchdruckerei sowie eines Verlages. Einzelunterschrift ist erteilt an Norbert Hutter-Rozet, österreichischer Staatsangehöriger, in Sins (Ehemann der Firminhaberin).

23. November 1971.

Käsergesellschaft Niederwil, in Niederwil. Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1956, S. 1720). Der Präsident Albert Betschart sowie der Aktuar Hans Ender sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Herbert Gauen-Borner, von und in Niederwil, ernannt. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Hans Vock, von und in Niederwil. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv.

23. November 1971.

Käsergesellschaft Bünzen, in Bünzen (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 903). Der Präsident Josef Meyer-Kusch und der Kassier Josef Müller sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Aktuar Ernst Kuhn-Käppel ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Guido Oswald-Donat, von und in Bünzen, als

Aktuar, und Josef Müller, von und in Bünzen, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

23. November 1971. Immobilien, Beteiligung.

GACEWI A.-G., in Baden, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien, sowie finanzielle Beteiligung an Handels- und Industrie-Unternehmen (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 391). Neues Domizil: bei Dr. iur. Hans Gebhart, Badstrasse 41.

23. November 1971.

H. Weiss & Co. Gerätebau 5200 Brugg, in Brugg, Habsburgerstrasse 78. Neue Kommanditgesellschaft, mit Beginn am 1. Oktober 1971. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Heinrich Weiss, von Knonau ZH, in Effingen AG. Kommanditär, mit einer in bar geleisteten Kommanditeinlage von Fr. 5000: Ulrich Ackermann-Kunz, von Riniken AG, in Windisch AG. Einzelunterschrift ist erteilt an Ulrich Ackermann-Kunz (Kommanditär). Projektierung und Herstellung von Geräten für den Arbeits-, Wohn- und Freizeitbereich.

23. November 1971.

Käsergesellschaft Hungerzelg, in Rothrist, Genossenschaft (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1966, S. 1066). Der Kassier Fritz Rüegger ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Der bisherige Vizepräsident Walter Zingg-Käser ist jetzt Kassier. Als neuer Vizepräsident wurde der bisherige Beisitzer Harry Burgher-Wülker, von Zetzwil AG, in Rothrist, ernannt. Der Aktuar Franz Hess heisst Franz Hess-Zumstein. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

23. November 1971.

Immobilien Kreuzstrasse AG, in Oftringen, Kauf, Erstellung und Verkauf von Geschäfte- und Wohnhäusern, Handel mit Grundstücken (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1971, S. 1503). An der Generalversammlung vom 3. November 1971 wurde eine nicht publikationspflichtige Aenderung der Statuten beschlossen.

23. November 1971.

City-Finanz AG Baden, in Baden, Finanzierungen, Finanz- und Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1970, S. 2723). Die Verwaltungsratsmitglieder Margrit Häfeli-Steffen (Präsidentin) und Ernst Häfeli-Steffen (Delegierter) wohnen nun in Oberrohrdorf-Staretschwil AG.

23. November 1971.

City-Verlag AG Baden, in Baden, Betrieb eines Reklameverlages und einer Werbeagentur (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1970, S. 2723). Der Präsident des Verwaltungsrates, Ernst Häfeli-Steffen, wohnt nun in Oberrohrdorf-Staretschwil AG.

23. November 1971. Dienstleistungen, Personal-Leasing.

Cortex AG, in Baden, Ausführung von Dienstleistungen jeder Art durch Zurverfügungstellung von Personal (Personal-Leasing) (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1971, S. 2242). Das einzige Mitglied der Verwaltung, Ernst Häfeli-Steffen, wohnt nun in Oberrohrdorf-Staretschwil AG.

23. November 1971.

Dachziegelwerk Frick, in Frick, Erwerb und Betrieb von Ziegeleien, Handel mit Erzeugnissen der Ziegelei-Industrie und verwandter Fabrikationszweige (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1970, S. 533). Zum Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde ernannt: Dieter Sütterlin; seine bisherige Prokura ist damit erloschen.

23. November 1971.

Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals, in Bremgarten (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1970, S. 1108). An der Generalversammlung vom 17. September 1971 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma der Genossenschaft in **Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals in Bremgarten AG** geändert.

23. November 1971.

Rothrister Papiersack- und Plastic AG, in Rothrist, Verarbeitung von Papier zu Verpackungszwecken, Herstellung und Verarbeitung thermoplastischer Kunststoffe (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 924). Zum Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist ernannt worden: Heinz Albrecht, von Embrach ZH, in Wohlen AG.

23. November 1971. Waren aller Art.

RUC-Univers AG, bisher in Wettingen, Handel mit Waren aller Art, unter Ausschluss des Handels mit Wertpapieren und Devisen (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1965, S. 1554). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1968, S. 1544) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

23. November 1971. Schuhreparaturwerkstätte, Pedicure usw.

Pfeiffer & Co., in Reinach, Schuhreparaturwerkstätte, Pedicure, Verkauf von Fusspflegeartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1960, S. 3353). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist liquidiert. Die Firma ist damit erloschen.

23. November 1971. Grundstücke, Liegenschaften.

Urs V. De Maddalena, lic. iur., Geschäftsgentur, in Aarau, Telli-strasse 27. Inhaber dieser Firma ist lic. iur. Urs V. De Maddalena-Jäger, von Aarau, in Winterthur, Betrieb einer Geschäftsgentur (Vermittlung von und Handel mit Grundstücken und Liegenschaften, gemäss Paragraph 1 der Verordnung des aargauischen Grossen Rates betreffend die Geschäftsgentur vom 17. Mai 1886).

23. November 1971.

Garage Leimgruber, bisher in Obererlinsbach, Handel mit Automobilen, Betrieb einer Reparaturwerkstätte und Tankstelle (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1969, S. 1060). Der Sitz dieser Firma wurde nach Suhr, Bachstrasse 24, verlegt. Wo der Inhaber Gottlieb Leimgruber-Moratti, von Herzach AG, nun auch wohnt. Die Firma lautet neu: **G. Leimgruber, Autohandel, 5034 Suhr**. Die Firma bezweckt nur noch den Handel mit Automobilen.

24. November 1971.

Havona Futtermittel AG, in Niederrohrdorf, Römerweg 15. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 15. November 1971. Zweck: Produktion von und Handel mit Futter- und Futterzusatzmitteln und Vertrieb von Tierhilfsmitteln, sowie Handel mit Weide- und Stallrichtungen, landwirtschaftlichen Geräten und Maschinen. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen, kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 37 000, liberriert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: die Gesellschaft übernahm vom Mitgründer Franz Widmer-Truttmann gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. November 1971 ein Inventar, bestehend aus Maschinen, Tisch, Waagen, Holzfräser, Verpackungsmaterial und Rohmaterial, zum Preise von Fr. 22 000, wovon Fr. 16 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, wenn alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsidentin: Elvira Widmer-Truttmann, von Schafisheim AG und Zürich, in Niederrohrdorf; weitere Mitglieder: Rudolf Bucher-Boschin, von Beinwil (Freiamt), in Wohlen AG, und Charlot Egli, von Luzern, in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

24. November 1971. Kosmetische Artikel.

Holiday Magic AG, in Döttingen, Hauptstrasse 22. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 23. November 1971. Zweck: Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Artikeln aller Art, insbesondere von Artikeln der amerikanischen Firma «Holiday Magic» sowie von Artikeln verwandter Art. Sie kann sich als Komplementärin oder in anderer Weise beteiligen, ferner im Rahmen ihres Zweckes Darlehen aufnehmen und gewähren, Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu

Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges und einzelnunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Dr. iur. Ludwig Bucher-Jahn, von Luzern, in Chur. Einzelunterschriftsberechtigter Direktor: Hans-Jürgen Stein, deutscher Staatsangehöriger, in Berau (Bundesrepublik Deutschland).

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

24. November 1971.

Immobilien A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1971, S. 2562). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. November 1971 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 durch Verrechnung voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 200 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

24 novembre 1971. Prodotti per impianti di riscaldamento, ecc.

A. Giacomini SA, in Sementina. Società anonima costituita con atto notarile e statuto del 18 novembre 1971. Scopo: importazione, esportazione e commercio di prodotti per impianti di riscaldamento, sanitari, di refrigerazione, di condizionamento, e affini, e in particolare dei prodotti fabbricati presso la ditta A. Giacomini S.a.s., S. Maurizio d'Opaglio (Novara), acquisto e vendita di beni immobili in Svizzera e all'estero; partecipazione ad altre società svizzere o estere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC e sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. Consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente di 3 che sono: Alberto Giacomini, cittadino italiano, in S. Maurizio d'Opaglio (Novara), presidente; Flavio Pedroni, da Bellinzona, in Sementina, membro; Giorgio Gorla, da Chiasso, in Bellinzona, membro. Vincola la società la firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: c/o Flavio Pedroni.

Ufficio di Locarno

24 novembre 1971. Impresa costruzioni.

Bruno Simeoni, in Cavariano (FUSC del 12. 12. 1960, No 291, p. 3570), impresa costruzioni. Su istanza del titolare questa ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

25 novembre 1971.

Banca del Gottardo (Banque du Gothard) (Gottardbank) (Gotthard Bank), succursale di Locarno (FUSC del 29. 6. 1971, No 148, p. 1607), società anonima con sede principale a Lugano. Dr Carlo von Castellberg è ora domiciliato a Zurigo; Pietro Brocchi, direttore, è ora domiciliato a Lugano, e Otto Hüss, vice-direttore, è ora domiciliato a Canobbio.

25 novembre 1971. Elettrodomestici.

Carcom S.A., in Muraltio (FUSC del 6. 12. 1966, No 286, p. 3866). Con risoluzione assembleare del 15 novembre 1971, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 200 000, mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Francesco Scazziga non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Guelfo Solari, da Lugano, in Massagno, è nominato amministratore unico, con diritto di firma individuale. Recapito: c/o avv. Francesco Scazziga, via Vittore Scazziga 6. Uffici della società: c/o Banca Solari & Blum, Lugano.

25 novembre 1971. Immobili.

Armonia S.A., in Locarno (FUSC del 18. 3. 1970, No 64, p. 606). Gianfranco Cotti non è più amministratore unico; viene nominato presidente del consiglio d'amministrazione con diritto di firma collettiva a due. La sua firma individuale è cancellata. Paul-Dieter Klingenberg, da Sciaffusa, in Adliswil, è nominato membro del consiglio d'amministrazione, con diritto di firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

23 novembre 1971. Immobili, ecc.

Starstone S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 novembre 1971. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi. Essa potrà partecipare ad imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri; amministratore unico con firma individuale Dr. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

24 novembre 1971. Immobili, ecc.

Trinitas S.A., in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 23 novembre 1971. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili, e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri; amministratore unico con firma individuale Verena Gottardi, da Caslano, in Gentilino. Recapito: Corso Elvezia 10, presso Fidercom S.A.

24 novembre 1971. Agenzia per il turismo aereo.

Kurt Matzig, succursale di Castagnola. Sotto questo nome la ditta «Kurt Matzig», in Zurigo, agente per il turismo aereo, iscritta al registro di commercio di Zurigo il 27 giugno 1938 (FUSC del 17. 8. 1956, No 192, p. 2121), ha creato una succursale a Castagnola. La succursale è vincolata dalla firma del titolare Kurt Matzig, da Lucerna, in Castagnola. Agente per il turismo aereo. Cassarate, Viale Castagnola 15, presso Sonja Bro.

24 novembre 1971. Agenzia immobiliare, ecc.

Schumacher Rosa, in Cassarate di Castagnola, agenzia immobiliare, ecc. (FUSC del 23. 1. 1970, No 18, p. 273). Con decreto del Bezirksgericht di Zurigo del 29 luglio 1971 la titolare è stata dichiarata in fallimento.

25 novembre 1971. Immobiliari.

Basigo S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 novembre 1971. Scopo: le operazioni immobiliari quali l'acquisto, la vendita, la costruzione e amministrazione, la gestione di beni immobili, la partecipazione ad altre società del genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Brem, da Villmergen, in Breganzona. Recapito: Via Cantonale 1, presso Fimoba S.a.g.

25 novembre 1971. Partecipazioni, ecc.

Osuna S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 novembre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni e convocazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Dr. Tito Tettamanti, da Lugano, in Castagnola, presidente; Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro; entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso Fidinam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni.

25 novembre 1971.

Renus Fiduciaria S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 novembre 1971. Scopo: l'amministrazione fiduciaria di patrimoni di ogni specie e natura, la consulenza per investimenti e per problemi fiscali, inoltre le revisioni, contabili e fiscali e il controllo di attività artigianali, commerciali, finanziarie. La società può partecipare ad altre iniziative e ditte. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, cadauna, interamente liberata. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Gastone Probst, da Ginevra, in Castagnola. Recapito: Via Vegezzi 1, presso avv. Gastone Probst.

25 novembre 1971. Immobili, ecc.

Finixia A.G., in Lugano, la compra, la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 23. 11. 1971, N° 274, p. 2836). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 23 novembre 1971 la società ha deciso di modificare lo scopo in: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni immobili, nonché la partecipazione finanziaria ad altre società, segnatamente mediante l'acquisto di azioni o quote. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura. Lo statuto è stato modificato, come pure su un punto non soggetto a pubblicazione.

25 novembre 1971.

Immobiliare Torre Tolomea S.A., in Lugano (FUSC del 30. 6. 1964, N° 148, p. 2016). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 22 novembre 1971, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 100.000, mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 250 cadauna, liberata al 40% (fr. 20.000). Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 100.000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 250 cadauna, liberato nella misura di fr. 70.000.

Distretto di Mendrisio

24 novembre 1971. Partecipazioni.

Naoussa S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 23 novembre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

25 novembre 1971.

Droguerie-Parfumerie Aehermann S.A., à Villars-sur-Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts du 18 novembre 1971. But: l'exploitation d'une droguerie et d'une parfumerie, la représentation, l'achat et la vente, la fabrication et la commercialisation de tous articles de produits de droguerie et de parfumerie. La société pourra entreprendre toutes opérations commerciales, immobilières, industrielles, financières ou autres en rapport avec son but. Par contrat d'apports en nature, la société reprend l'actif et le passif de Joseph Aehermann, à Villars, selon bilan au 1^{er} mai 1971, faisant ressortir un actif net de fr. 167.425.50. Joseph Aehermann reçoit en paiement pour fr. 100.000 d'actions entièrement libérées et pour le solde une créance de fr. 67.425.50 figurant au bilan de la société. Capital social: fr. 100.000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Publications: FUSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de Joseph Aehermann, de Lucerne, à Villars-sur-Ollon, président et administrateur-délégué, ou par la signature collective de deux administrateurs. André-Pierre Martin, de Château-d'Oex, à Genève, secrétaire, et Alice Aehermann, femme autorisée de Joseph, de Lucerne, à Villars-sur-Ollon, membre. Adresse: chez Joseph Aehermann, à Villars-sur-Ollon.

Bureau de Cully

25 novembre 1971. Construction.

Bâton du Léman S.A., à Puidoux. Suivant acte authentique et statuts du 11 novembre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'étude et l'encouragement de tous projets de construction ou d'implantation importants qui présentent un intérêt pour le développement harmonieux et équilibré du cercle de Saint-Saphorin. La société peut directement ou par délégation prendre une participation financière à la réalisation de projets ou dans des entreprises établies sur le territoire des communes du cercle. Elle peut procéder à toutes opérations immobilières en rapport avec le but social. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives; il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20.000. Les communications de la société sont faites par lettre recommandée adressée aux actionnaires. Les publications sont faites dans la FOÛC. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres au moins. Philippe de Gunten, de Puidoux et Sigriswil BE, à Madrid, président; Emile Chaubert, de Jongny, à Puidoux, 1^{er} vice-président; Charles Borgeaud, de Pully, à Chexbres, 2^e vice-président; Héli Guex, de Moudon et Boulens, à Chexbres, membre; Walter Sommer, de Dürrenrohr, à Pully, membre; Pierre-André Chevalley, de et à Puidoux, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, des deux vice-présidents et du secrétaire. Bureau: à Puidoux, Maison de Commune, Bureau communal.

Bureau de Lausanne

25 novembre 1971.

Renault Finance S.A., à Lausanne (FOSC du 14. 5. 1970, p. 1109). Nouvel administrateur: Philippe de Weck, de Fribourg, à Zurich; il signe collectivement à deux avec un autre administrateur.

25 novembre 1971. Papiers-valeurs.

Ralli Trustee and Management Company S.A., à Lausanne, achat, vente et échange de papiers-valeurs à titre fiduciaire (FOSC du 22. 3. 1971, p. 667). Les administrateurs Jean-Pierre Cottier-Leanderson, Louis Chopard et René Nicolazzi sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Elie Lindenfeld, de La Ferrière BE, à Genève, président; Henri Héraief, dont la procuration est éteinte, secrétaire, et Walter Ehrhard, de Urnäsch AR, à Zurich, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Serge Belleli, de et à Lausanne, et Rodolphe Moser, de Steffisburg BE, à Lausanne.

25 novembre 1971. Produits diététiques.

Arthur Manon, à Lausanne n. Titulaire: Arthur Manon, de France, à Rennens. Commerce de produits diététiques. Route de Prilly 5.

25 novembre 1971.

Chaussures René Gillon & Cie, à Lausanne, société en commandite (FOSC du 22. 7. 1971, p. 1822). Le genre d'affaires est modifié comme suit: commerce de chaussures et accessoires. Inscription des enseignes suivantes: «Self-Mode», avenue de la Gare 50; «Shoe-Shoes», place de la Palud 14, et «Souliers Libre-Service», rue de la Madeleine 7.

25 novembre 1971. Comptabilité.

Gestiosa, à Lausanne, gestion de comptabilités, etc. (FOSC du 8. 10. 1971, p. 2453). Peter Schmid (secrétaire inscrit) est nommé également directeur; il continue à signer collectivement à deux.

25 novembre 1971. Construction.

Soraio S.A., à Lausanne, rationalisation de la construction, direction de chantiers, entreprise générale de construction de bâtiments, etc. (FOSC du 10. 5. 1968, p. 1009). L'administrateur Albert Pfähler est démissionnaire; sa signature est éteinte. André Martin, de Froideville, à Yverdon, est nommé président avec signature collective à deux.

25 novembre 1971. Génie civil.

Ed. Zublin & Cie A.G., succursale de Lausanne (FOSC du 11. 2. 1971, p. 338), travaux de construction et de génie civil, avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Willy Burkhard, de Wädenswil et Richterswil, à Rüschlikon.

25 novembre 1971.

Banque de commerce et de financement Bancofin S.A., à Lausanne (FOSC du 3. 8. 1971, p. 1919). Procuration collective à deux est conférée à Antoine Chedid, du Liban, à Rolle.

25 novembre 1971. Machines.

Compagnie Dahlia S.A., à Lausanne, commerce de machines et installations de la branche alimentaire (FOSC du 18. 8. 1970, p. 1872). Le directeur Pierre H. Kienberger signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Hubert Mizrahi, de France, à Lausanne, est nommé directeur général avec signature collective à deux.

Bureau de Vevey

25 novembre 1971. Liqueurs.

Michel Neyroud, à Corsier VD. Chef de la maison: Michel Henri Neyroud, allié Smirnoff, de Chardonne, à Corsier VD. Fabrication et vente de liqueurs en gros et au détail. Rue des Terreaux 16.

25 novembre 1971. Meubles.

Mme Pomelli, à La Tour-de-Peilz. Chef de la maison: Josyane Hilda Pomelli née Gaillard, épouse autorisée d'Aldo Pomelli, de Charat VS, à La Tour-de-Peilz. Importation, achat et vente de meubles de styles et de reproductions; objets d'art, porcelaine et cristaux, à l'enseigne «La Résidence». Grand-Rue et Rue du Léman 2.

25 novembre 1971. Financement.

Merex A.G., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 29. 1. 1968, p. 193), administration et financement de biens. La raison est radiée d'office par suite de transfert du siège social à Zurich (FOSC du 28. 10. 1971, p. 2621).

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

25 novembre 1971.

Société immobilière Claire-Cité SA en liquidation, à Martigny (FOSC du 1. 4. 1971, p. 770). La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

25 novembre 1971. Machines.

Robert Steiger, à Vionnaz, fabrication et commerce de machines industrielles à tricoter (FOSC du 16. 9. 1963, p. 2636). L'inscription est radiée par suite de constitution d'une société anonyme.

25 novembre 1971. Textiles.

Robert Steiger SA (Robert Steiger AG) (Robert Steiger Ltd), à Vionnaz. Selon acte authentique et statuts du 27 octobre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'étude, le développement, la construction, la vente, l'exportation de tous objets et de toutes machines, particulièrement de machines destinées aux textiles; elle peut s'occuper de travaux d'expertise et de surveillance et, dans le cadre de son but, exploiter ou faire exploiter tous procédés de fabrication, brevets, licences, procéder à toutes opérations immobilières et prendre des participations à toutes entreprises. Elle acquiert, pour fr. 500.000, la parcelle N° 6537 de Vionnaz, et, pour fr. 1.985.000, un stock de marchandises, un véhicule, du mobilier et des installations d'atelier, des outils, appareils, machines, documents, brevets, marques, plans, dessins, projets, selon contrat du même jour. Le capital social de fr. 500.000 est entièrement versé et divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Convocations par la FOÛC - organe social de publicité - ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. Administration composée d'un ou de plusieurs membres: Walter Gutzwiller, de Therwil et Horgen, président; Ernst Zollinger, de Zurich, les deux à Horgen, qui signent collectivement ensemble, et Robert Steiger, de Flawil, à Montreux. Boris Neri, de Zurich, à Thalwil, directeur et secrétaire hors conseil, signe individuellement.

Bureau de Sion

24 novembre 1971. Fiduciaire.

Fidosaz S.A., à Sion, fiduciaire (FOSC du 16. 10. 1970, N° 242, p. 2339). Les administrateurs: François Dorsaz, président; Amédée Arlettaz, secrétaire, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Jean-Claude Baril, vice-président, a été nommé président, et Simon Praz, de Nendaz, à Vex, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

24 novembre 1971. Transports.

Paul Gauye, à Sion, transports de choses (FOSC du 19. 10. 1967, N° 245, p. 3475). Par jugement du 8 novembre 1971, le Tribunal de Sion a déclaré le titulaire en état de faillite.

Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

24 novembre 1971. Agence de voyages.

A.V.Y., L. Baggioini-Betex, succursale de Neuchâtel. Sous cette raison sociale, la maison A.V.Y. L. Baggioini-Betex, à Yverdon, agence de voyages, inscrite sur le registre du commerce d'Yverdon le 25 novembre 1966 (FOSC du 19. 11. 1970, p. 2641) a créé une succursale à Neuchâtel. La succursale est engagée par le chef de la maison Luigi Baggioini-Betex, d'Italie, à Yverdon, et par la signature individuelle limitée à la succursale du gérant Gilbert Marcel Barbey, de Vauderens et Gillarens FR, à Yverdon. Agence de voyages. Rue des Moulins 9.

24 novembre 1971.

Rediffusion Télévision S.A., à Neuchâtel, organisation et exploitation de la rediffusion en Suisse des émissions des postes de radio-phonie et de télévision publics, etc. (FOSC du 15. 12. 1970, N° 293, p. 2853). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 novembre 1971, la société a porté son capital de fr. 3.500.000 à fr. 7.000.000 par l'émission de 7000 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées par compensation avec des créances contre la société à concurrence de fr. 2.250.000 et en espèces à concurrence de fr. 1.250.000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 7.000.000, entièrement libéré, divisé en 14.000 actions nominatives de fr. 500 chacune.

Genf - Genève - Ginevra

24 novembre 1971.

Pharmacie de Villereuse S. Malale, à Genève. Chef de la maison: Salomon Malale, d'origine égyptienne, à Thônex. Pharmacie; commerce d'articles de droguerie et d'herboristerie. 25, rue de la Terrasse.

24 novembre 1971. Construction.

Martin Mürner, à Carouge. Chef de la maison: Martin Mürner, de Reichenbach BE, à Vevey. Atelier de constructions métalliques et serrurerie. 10, rue des Caroubiers.

24 novembre 1971.

Bureau de conseils financiers et immobiliers André Rauss, à Genève. Chef de la maison: André Rauss, de Fribourg, à Genève. Conseils financiers et immobiliers. 55, rue de Moillebeau.

24 novembre 1971.

Henri Schwamm & Cie, à Genève, édition, impression et commerce de livres, etc., société en commandite (FOSC du 1. 6. 1970, p. 1258). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «ACB Art, Créations et Bibliophilie SA», à Genève.

24 novembre 1971.

ACB Art, Créations et Bibliophilie SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 novembre 1971. But: édition, impression et commerce de livres et d'estampes, ainsi que commerce de tableaux et de reproductions. La société pourra acquérir et aliéner des droits d'auteur et de reproduction, ainsi que prendre des participations à toute entreprise similaire. Elle pourra également exploiter une galerie pour le commerce et l'exposition de livres et d'œuvres d'art. Capital: fr. 60.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 600, au porteur. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée par la société en commandite «Henri Schwamm & Cie», à Genève, selon bilan au 31 mars 1971, avec un actif de fr. 210.812.55 et un passif envers les tiers de fr. 206.933.70, pour fr. 3878.85, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 3600, le solde de fr. 278.85 étant porté au crédit de l'apporteur. Compensation: 62 actions de fr. 600 ont été entièrement libérées par compensation. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Henri Schwamm, de France, à Meinier, président; Roger Dagon, d'Onnens VD, à Chêne-Bougeries, vice-président, et Fritz Vonasch, de Strengelbach AG, à Genève, secrétaire. Signature: individuelle d'Henri Schwamm ou collective à deux des autres administrateurs. Adresse: 21, Grand Rue.

24 novembre 1971. Tous produits.

Bonnier Inter SA, à Genève, importation de tous produits manufacturés ou non (FOSC du 15. 4. 1971, p. 881). Par suite du transfert de son siège à Glan d, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 22. 11. 1971, p. 2825). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

24 novembre 1971. Finance.

Deltex SA, en liquidation, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 11. 3. 1971, p. 577). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

24 novembre 1971. Horlogerie.

Aetos Watch SA, à Lancy, horlogerie, bijouterie, etc. (FOSC du 11. 3. 1971, p. 576). Procuration collective à deux a été conférée à Léon Labourey, de France, à Gaillard (Haute-Savoie, France).

24 novembre 1971. Immeubles.

Alfred Anthoz SA, à Carouge (FOSC du 17. 2. 1970, p. 362). Nouvelle raison de commerce: SI Alfred Anthoz. Nouveau siège: Genève. But modifié: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Statuts modifiés le 15 novembre 1971. L'administratrice Simone Gavillet porte désormais le nom de Forbat-Gavillet. Adresse: 12, rue Pierre-Fatio, chez la «Fiduciaire Auto-compt» S. Forbat-Gavillet.

24 novembre 1971. Participations.

Ardosa SA, à Genève, participations financières (FOSC du 11. 3. 1969, p. 542). André Wanner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Présinge, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez Société Privée de Gérance.

24 novembre 1971.

Société Immobilière Athénée Clément, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 7. 1965, p. 2199). Clément Burcher n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, place du Molard, chez Agence immobilière Roch et Cie.

24 novembre 1971.

Société Immobilière Athénée Fleuri, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 7. 1965, p. 2199). Clément Burcher n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, place du Molard, chez Agence immobilière Roch et Cie.

24 novembre 1971.

Société Immobilière la Butte Grand'Vue, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 11. 1963, p. 3397). Louis Lombard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Présinge, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

24 novembre 1971.

Société Immobilière Ceinture Boulevard, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 3. 1969, p. 542). André Wanner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Présinge, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez Société Privée de Gérance.

24 novembre 1971.

Coopin, à Meyrin, répartir à ses sociétaires les objets de consommation que la société acquiert, société coopérative (FOSC du 2. 8. 1971, p. 1909). Claude Bovet (inscrit) n'est plus secrétaire. Il reste membre de l'administration et continue à signer collectivement à deux. Louis Henny, de Renens VD, à Meyrin, secrétaire, et Fritz Wolfarth, de France, à Segny (Ain, France), sont membres de l'administration avec signature collective à deux.

24 novembre 1971.

Electron T. V. SA, à Carouge (FOSC du 7. 10. 1968, p. 2161). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 11 novembre 1971. L'administrateur Charles Gerber est actuellement domicilié à Bienné BE. Adresse de la société: 3, rue du Purgatoire, chez Pierre Bastard.

24 novembre 1971. Immeubles.

Fincois SA, à Genève, transactions commerciales, immobilières, etc. (FOSC du 24. 2. 1969, p. 427). Ariel-Raphael Bernheim et Roger Mock ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs du premier sont radiés. Haim Djemal, jusqu'ici président et délégué, maintenant originaire de Genève, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse de la société: 6, rue de la Rôtisserie, chez Georges Tochon.

24 novembre 1971. Bracelets.

JPE SA, à Genève, bracelets et pièces se rapportant à la bijouterie, etc. (FOSC du 22. 12. 1970, p. 2909). Capital porté de fr. 150.000 à fr. 250.000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 250.000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 15 novembre 1971.

24 novembre 1971. Alimentation.

Maecon SA, à Genève, denrées alimentaires (FOSC du 17. 8. 1971, p. 2038). Nissim Zagury, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Thonon (Haute-Savoie, France).

24 novembre 1971. Textile.

Marie-Claire SA, à Thônex, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 novembre 1971. But: fabrication, vente, représentation, importation et exportation de tout produit textile, cosmétique, pharmaceutique, chimique, plastique et de fibre synthétique ainsi que tout

équipement qui leur est destiné. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marie-Claire Fazan, de Genève, à Thonex, présidente, Lucien Fazan, de Genève, à Thonex, secrétaire, et Pierre Andrey, de et à Genève, les-quel signent collectivement à deux. Adresse: 7, chemin des Deux-Communes, chez Lucien Fazan.

24 novembre 1971. Huiles.
Pago SA, à Genève, produits oléagineux, végétaux, etc. (FOSC du 19. 3. 1971, p. 649). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 450 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 16 novembre 1971. Adresse: 12, rue du Mont-Blanc.

24 novembre 1971.
Etablissements Maurice Porte SA, à Genève, spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC du 18. 6. 1971, p. 1505). Nouvelle raison de commerce: **Rhodia-Pharm SA**, Genève. Statuts modifiés le 18 novembre 1971. Adresse: 2-4, rue du Lièvre.

24 novembre 1971. Valeurs mobilières.
Scabat SA, à Genève, achat, vente et gestion de valeurs mobilières (FOSC du 28. 9. 1971, p. 2367). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Scabat SA**, en liquidation. Liquidateur: Walter Schaub, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

24 novembre 1971.
Sodifosa, Société de direction de fonds, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 3. 1969, p. 601). Raymond Archimi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank, Filiale St. Moritz, vermisst:

Nr. 3.004905.5, lautend auf Prof. Dr. F. G. Friedmann, München.
Die allfälligen Inhaber dieses Sparheftes werden aufgefordert, dieses innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst das vermisste Sparheft kraftlos erklärt wird. (1162)

7002 Chur, 2. Dezember 1971

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 12 000.—, vom 7. Juli 1939, Beleg II/2641, Konolfingen-Grundbuchblatt Nr. 1152, lastend auf dem Grundstück an der Niesenstrasse in Konolfingen der Frau Ida Lucia Walthert Friedrich, geb. 1906, Witwe von Herrn Ernst Walthert, Oberdiesbach, lautend zu Gunsten von Friedrich Fritz, sel., geb. 1884, Zimmermeister, Niesenstrasse, Konolfingen.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1159²)

3082 Schlosswil, den 30. November 1971

Der Gerichtspräsident II:
H. Gugger

Es werden vermisst:

Inhaberkassaschein Nr. 22831 von nom. Fr. 1000.— der Bank in Huttwil und

Inhaberkassaschein Nr. 22832 von nom. Fr. 1000.— der Bank in Huttwil sowie

Sparheft Nr. 35626 der Bank in Huttwil lautend auf Philipp Revelly in Huttwil, im Wert von Fr. 1000.— und

Sparheft Nr. 150532 der Bank in Huttwil lautend auf Philipp Revelly in Huttwil, im Werte von Fr. 2646.—.

An allfällige Inhaber ergeht hiermit der Aufruf, vorgenannte Wertpapiere innert einer Frist von 6 Monaten vom Tage der ersten Bekanntmachung an beim Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (1160²)

3456 Trachselwald, den 1. Dezember 1971

Der Gerichtspräsident:
Blumenstein

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Am 6. November 1970, 27. November 1970 und 30. November 1970, vergleichbare Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 260, 278, 280, sowie Kantonales Amtsblatt Nr. 44, 45, 46, sind folgende Schuldbriefe als vermisst aufgerufen worden:

Fr. 2 000.— datiert 21. Dezember 1883, Nr. 1805, haftend auf GB-Nr. 238 Sool, Gläubiger: der Inhaber, Schuldner: Rudolf Stüssi, Thermaarbeiter, Sool, Die Schuld besteht nachwievor zu Recht.

Fr. 4 500.— datiert 20. Dezember 1842, Nr. 35, haftend auf GB-Nr. 583 Schwanden, Gläubiger: der Inhaber, Schuldner: Heinrich Streiff-Heer, Steinbühl, Russikon ZH, Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 15 000.— datiert 12. August 1936, Nr. 780, haftend auf GB-Nr. 775 Niederurnen, Gläubiger: der Inhaber, Schuldner: Albert Schmid, a. Grundbuchgeometer, Niederurnen, Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 1 000.— datiert 9. August 1933, Nr. 858, haftend auf GB-Nr. 18 Elm, Gläubiger: Ersparniskasse Matt & Engi, in Engi, Schuldner: Erben von David Disch sel., Schwändi, Elm, Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Die vier Schuldbriefe sind innert der anberaumten Frist nicht vorgelesen worden und werden daher kraftlos erklärt. (1173)

8750 Glarus, den 1. Dezember 1971

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus

Der folgende Schuldbrief wurde erstmals in Nummer 254 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 30. Oktober 1970 als vermisst aufgerufen und innert der angesetzten Frist nicht vorgelesen. Er wird darum hiermit kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 200.000.— vom 9. Januar 1953, Belege-Serie II Nr. 1323, haftend in der 3. Pfandstelle auf der Liegenschaft Laupen Grundbuch Nr. 470. Grundeigentümer: Erbgemeinschaft des Herren Ernst, gewesener alt Wirt, Laupen, Sensebrücke, Der Schuldbrief lautet zu Gunsten von Ernst Gusteli, Pferdehändler, Laupen. (1164)

3177 Laupen, 2. Dezember 1971

Der Gerichtspräsident:
Aebersold

Der folgende Schuldbrief wurde erstmals in Nr. 253 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 29. Oktober 1970 als vermisst aufgerufen und innert der angesetzten Frist nicht vorgelesen. Er wird darum hiermit kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 2250.—, vom 27. November 1944, Belege-Serie I Nr. 4867, haftend in der 2. Pfandstelle auf Liegenschaften Laupen Grundbuch Nr. 196 und 1/2 Mit-Eigentumsanteil an Laupen Grundbuch Nr. 99. Grundeigentümer: Erbgemeinschaft des Albert Balmer, geboren 1908, Sohn des Albert, alt Landwirt, von und in Laupen, gestorben am 7. Juli 1969. Der Schuldbrief lautet zu Gunsten von Albert Balmer vgt. (1165)

3177 Laupen, 2. Dezember 1971

Der Gerichtspräsident:
Aebersold

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. November 1971 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

Inhaberkassenobligation 5/4%, der Schweizerischen Bankgesellschaft, St. Gallen, zu Fr. 10 000.—, nom. Nr. 51656, fällig am 8. April 1973, mit Jahrescoupons per 8. April 1971 und ff;

10 zu Gunsten des Inhabers lautende Anteilscheine «Immovit», Schweizerischer Investment-Trust für Immobilienwerte, Nr. 10008-10017, je mit den Coupons Nr. 8 und ff;

1 Zertifikat Nr. 318084 über 5 zu Gunsten des Inhabers lautende Anteilscheine und 5 Anteilscheine Nr. 89096, 89373 und 89374, 93709 und 93710 des Schweizerischen Liegenschaftensamts Anlagensfonds «Inter-swiss» je mit Coupons Nr. 14 und ff. (1166)

8000 Zürich, den 30. November 1971

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Par ordonnance du 1^{er} décembre 1971, le président du Tribunal de première instance de Genève a prononcé l'annulation des 896 actions au porteur N° 5 à 900 de Fr. 1000.— chacune, de la Société Mobaso SA ayant son siège à Genève. s. XV (1167)

1211 Genève, le 1^{er} décembre 1971

Tribunal de première instance, Genève
André Lamouille, greffier

Le 1^{er} décembre 1971, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 303 379, au porteur, créancier de Fr. 378.50, créé le 15 octobre 1953. (1168)

1003 Lausanne, le 1^{er} décembre 1971

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le 1^{er} décembre 1971, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 626 028, au porteur, créancier de Fr. 3814.85, créé le 15 septembre 1967. (1169)

1003 Lausanne, le 1^{er} décembre 1971.

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le 1^{er} décembre 1971, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 303 080, au porteur, créancier de Fr. 20 013.40, créé le 17 juillet 1953. (1170)

1003 Lausanne, le 1^{er} décembre 1971

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le 1^{er} décembre 1971, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

part sociale N° 4058, de Fr. 10 000.—, de l'Union Vaudoise du Crédit (actuellement Banque Vaudoise de Crédit). (1171)

1003 Lausanne, le 1^{er} décembre 1971

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le 1^{er} décembre 1971, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

cédule hypothécaire au porteur, N° 300 812, de Fr. 20 000.—, intérêt maximum 6%, 1^{er} rang, inscrite le 6 février 1960. (1172)

1003 Lausanne, le 1^{er} décembre 1971

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 1 c.m., ha annullato le

due cartelle ipotecarie al portatore di Fr. 10 000.— ciascuna, iscritte il 21 gennaio 1959, dg. 225, e 7 novembre 1960, dg. 4495, gravanti in II e III rang la particella N° 1060 del RFD del comune di Locarno, di proprietà Heller Maddalena, nata Pedretti, Lucerna. (1163)

6600 Locarno, 1° dicembre 1971

Il pretore:
avv. E. Borioli

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrlisten

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

- Das Gemischtwarengeschäft Bauhofer, in Reinach, führt gegenwärtig ein Totalausverkauf durch. Die Sperrfrist für Frau Hedwig Bauhofer, geb. 31. Januar 1910, von und in Reinach AG, läuft bis 12. Mai 1975.
- Th. Borer, Kaufhaus Schöftland, führt ein Totalausverkauf durch. Die Sperrfrist für Borer Thomas, 2. Februar 1942, von Kleinfelz SO, in Strengelbach, läuft bis 15. März 1975.
- Der Boutique Minouche, Zofingen, wurde ein Teilausverkauf bewilligt. Die Sperrfrist für Borer-Treier Yvonne, 17. August 1948, von Kleinfelz SO, in Strengelbach, läuft bis 16. Oktober 1973.
- Im Schuhhaus End in Muri läuft ein Totalausverkauf. Die Sperrfrist für den Inhaber, End Josef, 16. August 1931, von Boswil AG, in Muri, läuft bis 31. Dezember 1974.
- Dem Modehaus Fisch in Reinach wurde ein Teilausverkauf bewilligt. Die Sperrfrist für Fisch Karl, 16. November 1910, und dessen Ehefrau Fisch geb. Fässler Maria, 13. Februar 1921, von Muolen SG, in Reinach, Sonnenweg 9, läuft bis 28. Dezember 1973.
- Im Konfektionshaus Guggenheim, Zofingen, wird ein Totalausverkauf durchgeführt. Sperrfrist für die Inhaberin: Guggenheim Alice, geb. 2. Juli 1904, von Ober-Endingen AG, in Zofingen, bis 30. September 1974.
- In der Gemischtwarenhandlung H. Hegnauer-Graber, Seengen, wird ein Totalausverkauf durchgeführt. Sperrfrist für die Inhaber: Hegnauer-Graber Annemarie, 21. Juli 1920 und Hegnauer Hedwig, geb. 2. Februar 1911, beide von und in Seengen, bis 31. Mai 1975.
- Dem Schuhmarkt, Industriest. 2, Wohlen, wurde ein Totalausverkauf bewilligt. Die Sperrfrist für den Inhaber Keller Paul, 21. Februar 1931, von Wohlen AG, in Lachen, Sonnenhofstr. 7, läuft bis 31. Dezember 1974.
- Dem Hans Peter, 26. Oktober 1910, von Gontenschwil AG, in Oberkulm, Schuhhandlung, wurde ein Totalausverkauf bewilligt. Sperrfrist bis 31. Dezember 1974.
- Der Schaffner Doris, 28. Dezember 1940, von Gränichen AG, wohnhaft in Baar, Dorfstrasse 12a, Inhaberin der Boutique Skandia, Aarau, wurde ein Totalausverkauf bewilligt. Sperrfrist bis 13. Mai 1975.
- Die Mode Weber AG, Zurzach, Haus zum «Schiff», führt ein Totalausverkauf durch. Sperrfrist für alle Beteiligten bis 31. März 1975, nämlich Schumacher Rudolf, 2. März 1940, von Oberkirch LU, in Wohlen AG, und Weber Ruth, 18. September 1922, Weber Ines, 1947, und Weber Jürg, 1948, alle in Zurzach. (1-11 nur für den Kanton Aargau.) (AA 563)

5000 Aarau, den 3. Dezember 1971

Für das Department des Innern,
Kantonales Patentamt Aarau

Moersdorff-Scherer AG, Schaffhausen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. November 1971 hat, gestützt auf den besonderen Revisionsbericht der Allgemeinen Treuhand AG vom 25. November 1971, die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 800 000.— auf Fr. 50 000.— durch Rückzahlung von 750 Aktien zu Fr. 1000.— beschlossen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Die Gläubiger können binnen 2 Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei Rechtsanwält Dr. Paul Hagenbach, Bahnhofstrasse 3, 8001 Zürich, anmelden und dafür Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (AA 562²)

8001 Zürich, den 29. November 1971

Dr. Paul Hagenbach
Rechtsanwalt
Bahnhofstrasse 3
8001 Zürich

Société Immobilière Le Tournel, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 1^{er} décembre 1971, la Société Immobilière Le Tournel, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 20 décembre 1971, en mains du liquidateur, Monsieur Roger Siffert, 8, Rue du Vieux Collège, à Genève. (AA 561²)

1200 Genève, le 1^{er} décembre 1971

Le liquidateur

Roquazur SA, Lausanne

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société réunie le 30 novembre 1971 à Lausanne, a décidé de réduire le capital de Fr. 640 000.— à Fr. 275 000.—, soit de Fr. 365 000.— par reprise des actions N° 275 à 640.

En application des dispositions légales, Messieurs les créanciers de la société sont informés qu'ils pourront produire leurs créances et demander à être désintéressés ou garantis dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis.

Toutes demandes à cet égard seront à présenter à l'administrateur, M^{re} Charles Gonthet, place St-François 11, à Lausanne. (AA 564²)

1000 Lausanne, le 30 novembre 1971

Roquazur SA

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

254899. Hinterlegungsdatum: 17. September 1971, 17 Uhr.
Mars Limited, 143/149, Fenchurch Street, London E. C. 3 (Grossbritannien); Korrespondenzadresse: Dundee Road, Slough (Buckinghamshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Konditoreiwaren, Dauerbackwaren, Schokolade, Konfekt, Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

SAFARI

254900. Hinterlegungsdatum: 22. September 1971, 11 Uhr.
Matec Holding AG, Tollwiesstrasse 36, Küsnacht (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 138523. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1971 an.

Holzkonservierungsmittel und Holzschutzfarbe. (Int. Kl. 2)

BOISOL

254901. Hinterlegungsdatum: 23. September 1971, 11 Uhr.
Anton Fesenmeier, Kreiennest 1, Schwarzach (Vorarlberg, Oesterreich). — Fabrikation.

Handwaschpasta. (Int. Kl. 3)

SAPERLOTT

254902. Hinterlegungsdatum: 17. September 1971, 18 Uhr.
Georg von Burg, Villa Burghof, Lüscherz (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrwerke und sämtliche Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

SPORTSTAR

254903. Date de dépôt: 24 septembre 1971, 18 h.
Stayne Laboratories Limited, Marlow Place, Station Road, Marlow (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). — Fabrikation et commerce.

Instruments et appareils de contrôle et mesurage; récipients et incubateurs utilisés pour l'étude des bactéries et des urines. (Cl. int. 9, 10)

DIPINOC

254904. Hinterlegungsdatum: 28. September 1971, 17 Uhr.
Byk-Gulden Lomberg Chemische Fabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, obere Laube 40, Konstanz (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marken Nrn. 144734 und 236122. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. September 1971 an.

Pharmazeutische, zahnärztliche, hygienische und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

NÉGATOL

254905. Date de dépôt: 28 septembre 1971, 10 h.
Chocolats Perrier S.A., 34, avenue de la Gare, Chavannes-Resens (Vaud). — Fabrikation. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 138116. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juin 1971.

Chocolat, confiserie, cacao. (Cl. int. 30)

PER' ALP

254906. Hinterlegungsdatum: 29. September 1971, 20 Uhr.
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z.V.S.M.), Weststrasse 10, Bern. — Kollektivmarke.

Glacen und Eiscreme. (Int. Kl. 30)

PUSHI

254907. Date de dépôt: 30 septembre 1971, 11 h.
Interpharco S.A., via Landriani 7, Lugano (Tessin). — Fabrication et commerce.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

IPOCIL

254908. Date de dépôt: 30 septembre 1971, 11 h.
Interpharco S.A., via Landriani 7, Lugano (Tessin). — Fabrication et commerce.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

STERILETTE

254909. Hinterlegungsdatum: 30. September 1971, 8 Uhr.
Knechtle AG, Egli, Teufen (Appenzell A.-Rh.). — Fabrikation und Handel.

Saunas, Saunaanlagen, Tauchbecken, Wasseraufbereitungsanlagen, Gegenstromanlagen, Schwimmbassins. (Int. Kl. 6, 11, 19, 28)

JAKKO

254910. Hinterlegungsdatum: 30. September 1971, 13 Uhr.
Cussons (International) Limited, Kersal Vale Works, Moor Lane, Kersal Vale, Manchester 7 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 140850. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. September 1971 an.

Parfümieren, Toilettenmittel (nichtmedizinische), Kosmetik, Zahnpflege- und Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Haarwellenmittel, Seifen und ätherische Öle. (Int. Kl. 3, 8 21)

IMPERIAL LEATHER

254911. Date de dépôt: 30 septembre 1971, 20 h.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 14B, place St-François, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Chocolat, articles de confiserie au chocolat. (Cl. int. 30)

VISITE

254912. Hinterlegungsdatum: 30. September 1971, 20 Uhr.
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z.V.S.M.), Weststrasse 10, Bern. — Kollektivmarke.

Glacen und Eiscreme. (Int. Kl. 30)

AFRICANA

254913. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1971, 10 Uhr.
O. Schachtler, Burgdorf (Bern). — Fabrikation.

Normierte Fertigelemente aus Ton. (Int. Kl. 19)

SCHACHTLER NORMTON

254914. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1971, 19 Uhr.
H. C. Summerer AG, Sonneggstrasse 74, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Kabelschuhpressen und Zubehör, wie Kabelscheren, Profilschnittwerkzeuge und Rundschnittwerkzeuge. (Int. Kl. 7, 8)

SUMMERER NOVOPRESS

254915. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1971, 8 Uhr.
Contiflex AG, Florastrasse 17, Küsnacht (Zürich). — Handel.

Gedruckte Schaltungen und deren Bauteile, Flachkabel, Pasten für Dickfilmschaltung, elektronische Anzeige-, Codeumsetz- und Speichereinrichtungen und deren Bau- und Bestandteile. (Int. Kl. 1, 9)

CONTIFLEX

254916. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1971, 15 Uhr.
Heizmann AG, Neumattstrasse 8, Aaran (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Pneumohydraulische Druckgeber (druckluftbetriebene Hochdruck-Ölpumpen). (Int. Kl. 7)

PRESSOMAT

254917. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1971, 18 Uhr.
Alberto-Culver Company, 2525 West Armitage Avenue, Melrose Park (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische und Toilettenprodukte, insbesondere Haarpflegemittel, einschliesslich Shampoos. (Int. Kl. 3)

ALBERTO BALSAM

254918. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1971, 11 Uhr.
Marcel Künzi, Mühlebachstrasse 17, Zürich 8. — Fabrikation und Handel.

Periodika. (Int. Kl. 16)

FORMINDEX

254919. Date de dépôt: 6 octobre 1971, 11 h.
Amann & Cie, S.A., 16, rue du Crêt Tacconnet, Nenchâtel. — Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages, ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

BELCAMPO

254920. Date de dépôt: 7 octobre 1971, 20 h.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 14 B, place St-François, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Cacao, chocolat, articles de confiserie et de pâtisserie. (Cl. int. 30)

GOOD LUCK

254921. Date de dépôt: 7 octobre 1971, 20 h.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 14 B, place St-François, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Cacao, chocolat, articles de confiserie et de pâtisserie. (Cl. int. 30)

RESIDENCE

254922. Date de dépôt: 8 octobre 1971, 18 h.
Fondo de Promoción de Exportaciones. Proexpo., Calle 16 No. 6-66, pisos 16, 17, 18 y 19, Bogota (Colombie). — Fabrication et commerce.

Bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons; vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 32, 33)

KUMBIA

254923. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1971, 17 Uhr.
The Wellcome Foundation Limited, 183/193, Euston Road, London N. W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 139959. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1971 an.

Pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate. (Int. Kl. 5)

DARAPRIM

254924. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1971, 17 Uhr.
The Wellcome Foundation Limited, 183/193, Euston Road, London N. W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 139960. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1971 an.

Pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate. (Int. Kl. 5)

DORNOKINASE

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ouverture des négociations entre la Suisse et les Communautés européennes, le 3 décembre 1971 à Bruxelles

Remarques introductives du chef de la délégation suisse

1. La réunion du 3 décembre 1971 marque une nouvelle étape dans les relations entre la Suisse et les Communautés européennes. Nous y attachons une importance toute particulière. En effet, les négociations qui s'ouvrent permettront à la Suisse, nous voulons l'espérer, de participer activement, dans le contexte de l'élargissement des Communautés, à l'œuvre de construction européenne.

Voilà un an — le 16 décembre 1970 — nous avons entrepris avec vous des pourparlers exploratoires. Nous étions conscients du fait que l'établissement de liens particuliers entre les Communautés européennes élargies et un pays neutre comme la Suisse requerrait un accord de type nouveau. De l'avis des deux parties, un tel accord devait constituer la base d'une étroite collaboration économique, à la mesure de l'ampleur et de la variété des relations qui unissent la Suisse et les CE, tout en préservant, d'une part, notre politique de neutralité permanente et, d'autre part, les fondements et les méthodes d'intégration des CE. A leur ferme résolution de maintenir leur autonomie de décision et de sauvegarder leur développement futur, y compris la poursuite des objectifs politiques, correspond la détermination de la Suisse de préserver son individualité et le fonctionnement de ses institutions politiques: démocratie directe et fédéralisme.

A partir de ces considérations, nos conversations exploratoires visaient à une solution d'un genre nouveau, adapté à nos possibilités et répondant à notre volonté de collaborer.

La tâche n'était nullement simple. Aussi tenons-nous à exprimer nos remerciements à tous ceux qui, dans les différents instances des Communautés, n'ont pas ménagé leurs efforts pour élaborer, en temps opportun et parallèlement aux négociations absorbantes qu'ils conduisaient avec les pays candidats, un concept pour la participation des autres pays de l'AELE.

La proposition que vous venez de nous décrire dans les grandes lignes représente un traité du type classique, établissant pour les deux partenaires des droits et obligations réciproques et sauvegardant leur autonomie. La possibilité de parvenir à une telle solution — qui ne prévoit pas un transfert de compétences aux institutions communautaires — démontre que nos positions de départ sont conciliables, et que leurs conséquences correspondent à une logique de situation reconnue de part et d'autre.

2. Il n'en demeure pas moins que des problèmes importants doivent encore être résolus. Avant que nous nous penchions sur les questions qui doivent être examinées de plus près, je voudrais relever l'étendue des accords de principe qui paraissent acquis:

— Pour l'essentiel, l'accord doit créer une zone de libre-échange industriel qui laisse aux deux parties leur indépendance dans la détermination de leurs relations économiques avec les états tiers. Pour la Suisse, cela est fondamental en raison de sa neutralité. Pour les Communautés européennes, cette formule tient compte de leur souci d'éviter la participation de pays non membres dans les organes chargés de conduire la politique commerciale commune.

— Un tel accord doit entrer en vigueur en même temps que l'acte d'adhésion des pays candidats. Il représente donc la solution la plus apte à empêcher que l'élargissement des CE, n'entraîne le rétablissement de barrières aux échanges en Europe, tout en permettant à la Suisse d'apporter sa contribution à la collaboration européenne.

— La zone de libre-échange envisagée doit être conforme au GATT. Nous accordons une importance toute spéciale à ce point. Etant donné les difficultés et l'insécurité qui régissent à l'heure actuelle dans les relations commerciales mondiales, il importe en effet de tenir compte des intérêts des pays tiers de la manière prescrite par les règles du GATT.

— Le libre-échange doit être à l'abri des détournements de trafic et des distorsions de concurrence. Vous conviendrez qu'il n'est pas possible de reprendre purement et simplement les règles du Traité de Rome dans un accord avec un pays qui n'est pas admis à participer aux institutions communautaires, et que, dès lors, il faut adopter des dispositions et des procédures particulières pour les relations entre la Suisse et les CE.

Puisqu'il semble que votre modèle d'accord se fonde sur l'article 113 du Traité de Rome, les dispositions propres à assurer un fonctionnement harmonieux du libre-échange devront donc être en rapport direct avec l'échange des marchandises.

— Compte tenu de l'ampleur de nos relations commerciales, l'établissement d'un libre-échange industriel correspond à des intérêts parfaitement équilibrés, ainsi que la Commission l'avait déjà constaté.

— Le fait que la politique agricole commune comporte un degré si élevé d'institutionnalisation a conduit la Communauté à conclure que les produits agricoles ne pouvaient être mis au bénéfice du libre-échange, mais qu'ils pouvaient, au besoin, faire l'objet d'arrangements particuliers produit par produit. Cette conclusion permettrait, le cas échéant, des solutions conformes au besoin de la Suisse de pouvoir assurer le niveau d'approvisionnement autonome requis pour un pays neutre.

3. Si, dans le domaine des échanges, vos conceptions concordent, dans les grandes lignes, avec les nôtres, je dois rappeler, par ailleurs, que la Suisse avait, dans sa déclaration d'ouverture du 10 novembre 1970, exposé les raisons qui plaident en faveur de la conclusion d'un accord plus large. L'interdépendance économique existant entre la Suisse et les CE ne se limite pas en effet aux seules relations commerciales, mais s'étend à toutes les autres branches importantes de la vie économique. Le contenu matériel de l'accord que vous proposez reste ainsi en-deça de nos conceptions. Nous sommes cependant conscients qu'il ne reste que très peu de temps pour nos négociations puisque tous les accords doivent entrer en vigueur simultanément. Par ailleurs, vous avez relevé, dans les discussions exploratoires, que les travaux des Communautés dans les domaines de la deuxième génération ne sont en général pas terminés, certains même au stade initial seulement.

Il y a donc des raisons et de temps et de substances pour nous limiter à un accord de base. Nous attachons cependant au développement futur d'un tel accord une importance particulière. Nous avons pris connaissance avec satisfaction du fait que le Conseil des Ministres prévoit une clause d'évolution qui, ainsi que nous l'espérons, sera exprimée sans équivoque dans le texte de l'accord. Nous croyons qu'en cette matière également nos conceptions sont conciliables. En effet, ce que nous avons à l'esprit ce n'est pas de nous lier réciproquement par des obligations indéterminées. Nous pensons, au contraire, que nous serons amenés à définir, le moment venu, en fonction des besoins, les domaines et les modalités d'une coopération plus étendue. Et il est évident que ces arrangements supplémentaires, pour autant qu'ils comportent de nouveaux droits et obligations, seront sujets aux procédures d'approbation en vigueur de part et d'autre.

Il nous paraît cependant d'autant plus important que l'accord établisse au départ une base pour des échanges suivis d'informations et des consultations approfondies sur les questions d'intérêt commun. Que cela soit d'un intérêt réciproque a été confirmé récemment lors de la crise du système monétaire mondial.

4. Dans les conditions générales que je viens d'exposer, le Conseil fédéral m'a autorisé à entreprendre sans retard les négociations sur la base du modèle d'accord que vous avez proposé.

Nos efforts tendront, en premier lieu, à donner à la zone de libre-échange une forme qui crée pour l'industrie et le commerce une situation claire et dépourvue d'ambiguïté, qui, pour ces secteurs, élimine, sans exceptions, les obstacles aux échanges et mette le marché à l'abri des distorsions de concurrence et des mesures restrictives arbitraires.

En second lieu, il nous importe de donner à nos relations avec les Communautés européennes — qui comprennent des pays voisins avec lesquels nos liens sont particulièrement étroits et divers — un cadre permettant le développement ultérieur d'une collaboration toujours plus fructueuse. Nous ne croyons pas que, à cet effet, il soit nécessaire de mettre sur pied un appareil institutionnel compliqué. Cependant, les fonctions de l'organe commun devraient être conçues de manière à faciliter et à préparer la coopération future. 286. 7. 12. 71

Andorra

Wareneinfuhr

(PTT) Paketen mit Wareninhalt nach den Talschaften von Andorra ist eine Sonderbewilligung der Präfektur des Departements Pyrénées orientales beizuführen.

Diese Bestimmung gilt auch für Briefpostsendungen, die auf der Adresse mit einem grünen Zollstempel zu bekleben sind. Uebersteigt der Wert des Inhalts 400 Franken, so ist eine weisse Zolldeklaration beizuführen.

Bei Fehlen der obengenannten Sonderbewilligung laufen Warensendungen Gefahr, vom Zollendienst des Bestimmungslandes zurückgewiesen zu werden.

Andorre

Importation de marchandises

(PTT) Les colis contenant des marchandises destinées aux vallées d'Andorre doivent être accompagnés d'une autorisation spéciale délivrée par la Préfecture des Pyrénées orientales.

Cette disposition est également valable pour les envois de la poste aux lettres, qui doivent être revêtus au recto d'une étiquette douanière verte et, si la valeur de leur contenu dépasse 400 francs, être accompagnés d'une déclaration en douane blanche.

En cas d'absence de l'autorisation précitée, les envois de marchandises sont susceptibles d'être refoulés par le service douanier du pays de destination.

Andorra

Importazione di merci

(PTT) I pacchi contenenti merci a destinazione della Repubblica di Andorra devono essere accompagnati da un'autorizzazione speciale rilasciata dalla «Préfecture des Pyrénées orientales».

Questa disposizione si applica pure agli invii della posta-lettere, che devono essere provvisti di un cartellino doganale verde, incollato sul lato dell'indirizzo e, se il valore del contenuto supera 400 franchi, corredati di una dichiarazione doganale bianca.

Se l'autorizzazione citata manca, gli invii di merci arrischianno d'essere confiscati dalle autorità doganali del Paese di destinazione. 286. 7. 12. 71

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postauxUnverbriefliche Umrrechnungskurse ab 7. Dezember 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 7 décembre 1971

Algérie/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 83.55
Belgique/Luxembourg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.64
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 54.95
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 120.35
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 71.70
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 9.86
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. -65 ⁰⁰ / ₁₀₀
Japan/Japon	100 Yen	=	Fr. 1.22 ¹⁰ / ₁₀₀
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 80.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.75
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 58.15
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.50
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 80.20

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Sion: Bressoud Gérard 19-20258. — Brun Jeanne Mlle 19-20243. — Caruzzo Sylvianne Mme secrétaire 19-20248. — Délez Roger fonct. d'état 19-20239. — Duc Gilbert agent général des assurances générales de France 19-4153. — Eggs Maurice fonct. 19-20252. — Erne Paul fonct. d'état 19-20251. — Métry Jean chef de service état du Valais 19-20246. — Morand Félix expert automobiles 19-20256. — Muller Roger inspecteur état du Valais 19-20249. — Rey-Bellet Noël Mlle 19-29259. — Ritz Ambros 19-20255. — Schlegel Fritz 19-20241.

Spirach Bern Schallplattenverlag Birmeterbär Marc Suter 30-35628. Spiegel b. Bern Schallplattenverlag Birmeterbär Marc Suter 30-35628. Springen: Drahtsilgenossenschaft Kipfen-Tristel 60-50170.

Spiligen: Rüedi J. Sportartikel 70-9918.

Spreitenbach: Pfiffer Karl Kanzlist 50-22380. — Stähle-Burkhard Rolf Monteurchef SBB 80-87207.

Stans: Matura 72 Kollegium St. Fidelis 60-50162.

Steffisburg Dorf: Wymann H. elektr. Anlagen 30-35614.

Stein (AG): Ackermann Christian Hauspeter Ing.-Techn. HTL 50-22350. — Schlittler-Thoma Emil 40-65878.

Steinmurr: Muth Dieter 80-86511.

Subingen: Glutz Manfred 45-11849. — Habegger Hans 45-11875. — Ingold Georg 45-11906. — Ingold-Kämpfer Gottfried 45-11948. — Ingold-Hackl Viktor 45-11880. — Wisler Fritz 45-11905.

Suhr: Planzer Heidi Frau Verkaufstrainerin 50-22357.

Sulz b. Laufingen: Obrist Elisabeth PTT-Beamtin 40-65866.

Suresse: Impuls Jugendorganisation 60-50168. — Kleinkinderturnen Mimi Amrein 60-21961. — Renggli Alfred 60-50160.

Therwil: Häring Alfred Pfr. 40-24085. — Strüali Kurt Betriebsmechaniker 40-20699.

Thun: Arbeitsgruppe Dritte Welt 30-35627. — Lohner Daniel Malergeschäft 30-35626. — Wasserballteam Schwimmklub Thun 30-35616.

La Tour-de-Peilz: Griffo Ricardo 10-52209. — Schricker Anthonie-Johan 18-7137. — Wächter Emil 10-51052.

Tramelan: Chorale Ouvrière 25-40737.

Travers: Beissel Dieter 20-16732. — Blanc Willy 20-16733. — Ermacora Armando 20-16735. — Scapaloin Gianfranco 20-16738.

Trelex: Berger Jean-Pierre mécanicien 12-18771.

Tübach: Beglinger Elisabeth 90-32122.

Tuggen: Janser Cornel 87-5329.

Turgi: Strick Jan 50-26180.

Udligenswil: Gisler-Schoelzer Hedy Tankstelle 60-3710.

Ueken: Wenger Alfred Tierwärter 40-55577.

Unterengstringen: Marthaler Heiner Hochbauzeichner 80-70319.

Untersigenthal: Ulmer Bruno Ing.-Techn. HTL 50-22389.

Unterstammheim: Frei-Rohrer Hansruedi Keilhalter 85-10544.

Urdorf: Gutlin Lia Laborantin 80-87210. — Hasselbal Linda Röntgenassistentin 80-87211. — Hideofors Marianne Röntgenassistentin 80-87216. — Knapp Elisabeth Sr. Krankenschwester 80-87218. — Laffranchi Lily Telefonistin 80-87219. — Nüesch Jakob 84-31091. — Steffen Madeleine Sr. WS-Pflegerin 80-87226. — Tuomaala Raija Sr. Krankenschwester 80-87227. — Wüst Klara Sr. Krankenschwester 80-87229. — Zeder Monika Sr. Krankenschwester 80-87230.

Uttersdorf: Alfred Schlosser 80-68780.

Uster: Meier Hermann Jakob 45-11848.

Uznach: Hanselmann Hermann und Sylvia 87-6372.

Vernate: Fischer Rudolf Alfred 69-16142.

Vernayaz: Classe 1916 19-10086.

Verségères: Vaudan Marie-Françoise Mlle Champsec 19-12935.

Vézey: Germainier Gérard employé d'état 19-20240.

Versin: Jaccard Laurent 12-20185.

Vétroz: Gassmann Heinz pfr. 18-7208. — Genier Marc et Antoinette M. et Mme 18-7570. — Probst Marc et Jacqueline 10-52181. — Vonesch Tamara Mlle 18-7568.

Villeneuve (VD): Penseyres Maurice menuisier 18-5764. — Tournier Roland 18-5561.

Villegers: Märki-Vogt Walter u. Marie 50-22390.

Villegers: Lüthy Werner Maschinenschlosser 50-22364. — Maag Edwin Mechaniker 50-22354. — Spillmann Jakob Heliograph 50-22373.

Volketswil: Fankhauser Thomas kaufm. Angestellter 80-87237. — Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Volketswil 2 80-65760. — Zanetti-Lehmann Rolando 80-84504.

Vufflens-le-Château: Pignat Lise-Claire institutrice 10-30871.

Walern: Finger Peter Vertreter 30-35620.

Wald (ZH): Kuntz-Bösch Jean 87-6384.

Walenstadt: Leiser Edwin Kaufmann 70-20971.

Walenstadtberg: Rüttwaldstrassenkorporation 70-9922.

Walliswil b. Niederbühl: Gruner Rudolf 45-11878. — Gygax Alfred 45-11903.

Walliswil b. Wangen: Pfister-Freudiger Hans 45-11930. — Schwaller-Pfister Hans 45-11923.

Wangen an der Aare: Christen Urs 45-11859. — Ingold Paul 45-11883. — Sollberger Rudolf 45-11925.

Wangenried: Arn Ernst 45-11914. — Günther Paul 45-11920. — Howald Gottfried 45-11898. — Obrecht Wilhelm 45-11916.

Wattenwil: Turnverein 30-35610.

Wattwil: Schreiber André 90-32125.

Wessen: Hammerli Alfons 87-5330. — Lang Ludwig 87-6385.

Weinfelden: Verein für Gefangenen- und Entlassenhilfe Bezirksrespondent Weinfelden 85-6416.

Weissbad: Dörig Hans 90-16390.

Welschenrohr: Stucki Hansruedi 45-11887. — Züllig Ulrich Dr. Direktor 45-10684.

Wettingen: Feiner Felix 50-26181. — Grubenmann Hermann Maschinenkonstrukteur 50-22365. — Gubser-Meier Margrit Frau Telefonistin 50-22388. — Mittler Dieter 50-16866. — Schwarz Rudolf Konstrukteur 50-22383.

Wetzikon (ZH): Fasnachtsgesellschaft Robenhansen 80-66961.

Wiedlisbach: Allemann Ferdinand 45-11931. — Baumgartner Emil 45-11953. — Känzig Fritz 45-11935. — Lanz Fritz 45-11943. — Nussbaum Ulrich 45-11868. — Rickli Hans 45-11894.

Wild (SG): Naef Elisabeth 90-32119.

Wildhaus: Allmann Karl 90-3342.

Winterthur: Engler Peter Werbefotografie 84-2491. — Gfeller Bruno dipl. El.-Ing. HTL 84-31083. — Gremlich Hans Monteur 84-20918. — Hallen-Tennis-Club HTCW 84-9383. — Mollet Ingeborg 84-20924. — Rüeger Bruno 84-9400. — Rügge Armin Schreiner 84-20916. — SAPM Music Management Christian Hirsiger 84-4591. — Schnetzer Markus 84-8954. — Zahler André Mechaniker 84-2413.

Winzgau: Zwahlen Walter Laborant 46-10698.

Witterswil: Bucher Robert Kaufmann 40-65856.

Wohlen (AG): Frauen- u. Mütterverein 50-16868. — Turnverein Wohlen Handballriege 50-16864.

Wolffhausen: Luginbühl Roland Architekt 87-6369.

Wolhusen: Ammann Otto 60-50165. — Kant. Kreispolizei 60-9393.

Wollerau: Schwyzer Kantonalerband Kath. Turnerinnen 80-67485.

Yverdon: Kern Antoine droguiste 10-30898.

Zäziwil: Drogerie U. Lüthi 30-35624.

Zell (LU): Lampart Johann Schreiner 60-50163.

Zollikon: Szalai-Banolti Laszlo und Katharina 80-87241.

Zollikon: Niederhauser Rösli PTT-Angestellte 84-31087. — Schumacher Hans-Ulrich Elektromonteur 80-70313. — Wächter-Staub Alfred 80-82696.

Zuchwil: Bürki Hans 45-11945. — Grossenbacher Albert 45-11910. — Lutz Fidel 45-11944.

Zug: Fischer Helmut Elektronik u. Messtechnik AG 60-12921. — Kant. Finanzverwaltung 80-327.

Zürich: Aide aide action sauvez les enfants du Bengale 10-20417. — Amrein-Mühlbach Otto Baureinigungs- 80-62948. — Art in Progress AG 80-5262. — Bär Ulrich Dr. 80-42503. — Battaglia Ursula kaufm. Angestellte 80-87243. — Baumgartner-Müller Gustav u. Emma 84-31088. — Berger Robert Mechaniker 80-86531. — Bolliger Ed. Photostudio 80-82772. — Bühler Theodor Dr. PD Rechtsanwalt 80-20784. — Casanova Carla Journalistin 80-44330. — Diggelmann Willy Koch 80-81591. — Eger Hansruedi Kaufmann 80-70315. — Elsohn Charlotte Sekretärin 80-80024. — Feyerisen Joseph techn. Angestellter 80-84465. — Freid. dem. Kreispartei Zürich 12 80-62238. — Grönnervereinigung des LCZ 80-65752. — Gröflin-Handschin Adolf 80-87235. — Halder Wilhelm Vorarbeiter 80-87246. — Hargitay Péter-J. Student 80-25976. — Helfe Helfen Aktion Rettet bengalische Kinder 30-4790. — Helfe Helfen Aktion Rettet bengalische Kinder 46-4094. — Helfe Helfen Aktion Rettet bengalische Kinder 60-1100. — Helfe helfe Aktion Rettet bengalische Kinder 70-7900. — Hofmann L. Fotograf 80-18552. — Huber AG Hans Buchhandlung für Medizin und Psychologie 80-3910. — Internationales Zürich Seminar über integrierte digitale Nachrichtensysteme für Sprache Bilder und Daten 80-11711. — Jost Eliane Couture 80-63738. — Klinger Joseph Ing. Techn. HTL 80-61936. — Knecht Alex Felix Kaufmann 80-48086. — Koella Hans Liegenschaftsverwaltung der Eigentümergemeinschaft Käferhofstr. 177 80-43016. — Künzle-Hangartner Justin 80-25653. — Kurkunakis Georg Telradre 80-65552. — Liget Heinz Markt.-Inst. 80-70316. — Lüchinger Peter Disponent 80-70320. — Manessa Tircenis Weinaktion 80-66784. — Marti 'Ernst Mechaniker 80-85169. — Mathis Adolf El.-Ing. HTL 80-70310. — Matt Otto F. 60-63925. — Matt Ursina Ursina-Decor 80-19091. — Meier Karl techn. Angestellter 80-82777. — Minnesota Miming Products AG Sportreporter 80-6127. — Mühlhaupt Ernst M. Student 80-25992. — Neidhart 80-63738. — Neidhart 80-63738. — Peter-Harnisch Heinrich 80-63515. — Riegg Max Buchdrucker 80-87242. — Saver Heinrich Verkäufer 80-81780. — Saver Werner kaufm. Angestellter 80-82643. — Schiesser-Baumman Peter Beamter SBB 80-87206. — Schmelzer Otto Dr. med. Kinderarzt FMH 80-17892. — Schmidlin-Melchior Erich 80-85435. — Schorno Otto Dr. med. 80-18117. — Schwiler Robert cand. med. 80-20947. — Seiler Jakob Chauffeur 80-82762. — Seligmann Import Export 80-20712. — Sitwka Oswald dipl. Fernmeldetechniker 80-87240. — Speck Hansruedi techn. Angest. 80-87238. — Stähli-Schiffner Karl und Gertrud 80-70298. — Studer Peter Architekt ETH 80-70299. — Teddy's Souvenir-Geschenk und Bijoux Shop 80-42190. — Verein Pro Schlangenstein 80-64269. — Verlag für Mineralöl Marktinformationen Zürich Redaktion Hans Schönenberger 80-32727. — Weiss Walter Religionswissenschaftler 80-82518. — Werthmüller Heinrich 80-69228. — Widmer Arnold Asplii Felix und Gertrud 80-70306. — Wild Hermann Mietzinskonto 80-6001. — Zollinger Maria kaufm. Angestellte 80-87245. — Zürmühle Viktor Ghislaene Genève-Produkte 80-18427. — Zürrer Peter Gipser 80-70307.

Zweidlen: Balmer-Gisin Ernst 84-20922. — Mock Hans Mech.-Dreher 84-20917.

Zwiefalten: Meier Paula Fr. 30-63307.

Zwillikon: Müller-Eigenmann Karl 80-87244.

Haagen (Baden, Deutschland): Ufer Erich 40-55990.

Hamburg-Curslack (Deutschland): Buhk Adolph Gartenbaubetrieb Export import 80-38643.

St. Remy (France): Reymann Arsène 40-55576.

Teckomatorn (Süede): Källs-Nöbbelev Press AB 80-38619.

Metallwerke AG, Dornach**6% Anleihe 1971-83 von Fr. 10 000 000**

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 31. Dezember 1971 fällig werdenden 4% Anleihe 1962-71 von Fr. 7 000 000 sowie zur Konsolidierung kurzfristiger Verbindlichkeiten.

Anleihebedingungen

Laufzeit: längstens 12 Jahre; vorzeitig rückzahlbar ab 31. Dezember 1979 zum Nennwert.

Titel: Inhaberoobligationen von Fr. 1000.-, Fr. 5000.- und Fr. 100 000.-.

Kotierung: an der Börse von Basel.

Liberierung: 31. Dezember 1971 bis 10. Januar 1972 mit Zinsverrechnung zu 6% p. a. ab 31. Dezember 1971.

Emissions- und Konversionspreis**100,60%**

einschliesslich 0,60% halber eidg. Titelstempel.

Konversion

Die Namenobligationäre der 4% Anleihe 1962-71 haben das Recht, ihre Titel in Inhaberoobligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind blanko zediert und ohne Coupons einzureichen, unter Bezahlung einer Konversionsoulte von Fr. 6.- (= halber eidg. Emissionsstempel) pro Fr. 1000.- konvertiertes Kapital.

Zeichnungs- und Konversionsfrist
7. bis 13. Dezember 1971, mittags

Schweizerischer Bankverein

Emission

**5 1/4% Anleihe
Kanton Zürich****1971-85 von Fr. 60 000 000**

bestimmt für die Finanzierung grosser Bauvorhaben und die Erhöhung des Grundkapitals der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich. Vom Anleihebetrag werden Fr. 52 500 000 zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt.

Bedingungen

Zinssatz 5 1/4 %
Laufzeit längstens 14 Jahre
Inhaberoobligationen zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000
Kotierung an den Börsen von Basel, Bern und Zürich

Ausgabekurs

100%+0,60% eidgenössischer Titelstempel = 100,60%

Zeichnungsfrist

7. bis 13. Dezember 1971, mittags

Zeichnungen nehmen alle Banken entgegen. Prospekte und Zeichnungsscheine stehen zur Verfügung.

Zürcher Kantonalbank
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Kartell Schweizerischer Banken

**SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE**

Aarau, Alig, Alschwil, Bâle, Bern, Blonay, Blonay-Bödingen, Binningen, Birseken, Bischofszell, Brigue, Buchs SG, Carouge, La Chaux-de-Fonds, Chêne, Chisao, Coire, Crana s/Sierre, Onex, Delémont, Gâttingen, Dübendorf, Fribourg, Genève, Gland, Grenchen, Grindelwald, Heerbrugg, Hergiswil NW, Hérisau, Interlaken, Kreuzlingen, Küsnacht ZH, Lengnau, Lausanne, Liestal, La Looze, Lobschellen-Bains, Lucerne, Lugano, Lys, Martigny, Montana, Monthey, Montreux, Morges, Neuchâtel, Neuchâtel s/Pré, Nyon, Olten, Pralognan, Reinach BL, Renens, Riansaz, Rolle, Rorschach, Saas Fee, St-Gall, St-Moritz, Saxon, Schaffhouse, Sierre, Sion, Sissach, Stein AG, Uster, Vevey, Villars-sur-Ollon, Yllège, Wettlingen, Wetzikon, Wil SG, Winterthur, Yverdon, Zermatt, Zolfigue, Zoug, Zurich, Londres, New York, San Francisco, Tokyo

Les actionnaires de notre établissement sont convoqués à la

Assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le

mardi 14 décembre 1971, à 16 h. 30
dans le bâtiment du personnel «Zum Goldenen Löwen»,
St. Alban-Vorstadt 38, à Bâle.

Ordre du jour:

1° Décision sur la proposition du Conseil d'administration d'augmenter le capital social de 450 millions à 500 millions de francs par l'émission de 100 000 actions nouvelles au porteur d'un nominal de fr. 500, au prix de fr. 1000.-, avec droit de dividende dès le 1^{er} janvier 1972.

2° Constatation de la souscription et de la libération du capital social nouveau, avec obligation pour la société qui l'a souscrit d'offrir les actions aux anciens actionnaires dans la proportion de 1 action nouvelle pour 9 actions anciennes.

3° Modification du § 4 des statuts. (Le texte de la modification proposée peut être consulté auprès du siège et des succursales.)

Les actionnaires qui désirent assister à l'Assemblée générale ordinaire ou s'y faire représenter sont priés de déposer, auprès de notre établissement, leurs actions (ou un certificat de dépôt d'une autre banque reconnue suffisante) au plus tard jusqu'au **jeudi 9 décembre 1971**. Ils recevront en échange un récépissé et la carte d'admission. Les actions ainsi déposées ne pourront être retirées qu'après l'Assemblée générale.

Bâle, le 26 novembre 1971

Le Président du Conseil d'administration
Samuel Schweizer

Pensionskasse der CIBA**Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung**

der Mitglieder der Pensionskasse der CIBA auf Dienstag, den 21. Dezember 1971, 17.15 Uhr, in der Klybeck-Kantine der CIBA-GEIGY AG, Basel.

Traktanden:

- Orientierung über die neue Pensionskassenregelung.
- Beschlussfassung über die im Zusammenhang mit der Neuregelung der Pensionskassenversicherung zu treffenden Massnahmen.
 - Ergänzung des § 57 der Statuten durch folgenden zusätzlichen Absatz 2:
Die Liquidation kann überdies durch Uebertragung der Aktiven und Passiven an eine andere Pensionskasse der CIBA-GEIGY AG erfolgen.
 - Die Pensionskasse der CIBA wird aufgelöst und der Vorstand wird im Sinne von § 57 Abs. 2 der Statuten ermächtigt, die Liquidation durch Uebertragung der Aktiven und Passiven, inklusive die versicherungstechnischen Verpflichtungen, an die «Pensionskasse CIBA-GEIGY» (jetzt noch als Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der J. R. Geigy AG bezeichnet) vorzunehmen. Die Versicherungsbestimmungen der derzeit geltenden Statuten werden per 1. Januar 1972 durch das Reglement der «Pensionskasse CIBA-GEIGY» ersetzt, soweit in den dazugehörigen Uebergangsbestimmungen nichts anderes bestimmt ist.
- Allgemeines.

Basel, den 30. November 1971

Der Vorstand

Foetisch Frères SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

le **vendredi 17 décembre 1971, à 11 h. 30** (feuille de présence: ouverture à 11 h. 15), à l'Union de Banques Suisses à Lausanne, salle du conseil au 5^e étage, entrée principale place Saint François.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1971, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires à partir du 7 décembre 1971 auprès de l'Union de Banques Suisses, ainsi qu'au siège social et à la succursale de Vevey.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au siège social, ainsi qu'à l'Union de Banques Suisses à Lausanne, contre remise des actions ou d'un certificat de dépôt.

Le conseil d'administration

Neubau Bank in Burgdorf

In unserem Neubau mit Bezugstermin Sommer 1972 vermieten wir zwei

Büroräumeim 1. Obergeschoss (53 m²) und im 2. Obergeschoss (67 m²).

Interessenten wenden sich an

Graben AG, Burgdorf, c/o Bank in Burgdorf, Tel. (034) 2 13 11

Geschäftszentrum
Oberstadt Burgdorf

**Wer
nicht
inseriert ...
wird vergessen**

**Sicherheit
mit
Standard Tresor**

KASSENSCHRANK- + TRESORBAU
8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 01 - 26 63 33
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen STR

Per sofort

Kredit gesucht

für Erweiterung von gutgehendem Geschäft mit Beteiligung und gutem Zinsfuß.
Eilofferte unter Chiffre J 70767 an Publicitas AG, 3001 Bern.



Ihr
STEMPEL-
Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

**CURATOR AG**

Revisions- und Treuhandgesellschaft

Freiutstrasse 27, 8039 Zürich
Poststrasse 14, 6300 Zug

Mitglied von Intercura, Groupement International Fiduciaire.

Revisions und Expertisen

A louer à Martigny

entrepôts

en bordure de route internationale.

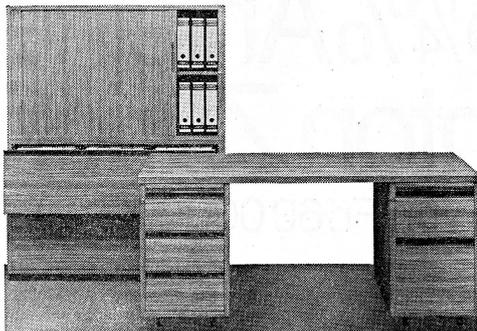
Très bien situé.
420 m² de dalles, avec quai de chargement couvert.
Lift de 1000 kg avec accès aux caves.

Bascule de 1000 kg encastrée dans la dalle.

Bureau aménagé.
Eau, électricité, toilettes.
Place devant le quai de chargement:
400 m² pour tourner avec train routier, camion et remorque 4 roues.

Faire offres écrites sous chiffre P 36-902174 à Publicitas, 1951 Sion.

Büromöbel echo Line



PVC-Kunststoff-Furnier in Struktur Nussbaum und Eiche. Schweizer Qualität. Lichteit, strapazierfähig, abwaschbar, antistatisch. Elementbauweise, frei kombinierbar.

Lateralschrank 78 cm hoch Fr. 498.-
 Echo-Class-Hängeregistraturschrank 78 cm hoch Fr. 583.-
 Schreibtisch Fr. 982.-

büfag Neugengasse 21, Bern, Tel. (031) 22 64 71

Unser Neubau, zwischen Lenzburg und Olten, wird 1972/1973 bezugsbereit sein.

Darin hätten wir zu vermieten:

Lagerraum

(heizbar)
 zirka 1000 m² Nutzlast pro m² 1500 kg
 zirka 1500 m² Nutzlast pro m² 500 kg

Zweckmässiger Ausbau (Wünsche könnten evtl. noch berücksichtigt werden), Waren- und Personallifte, gute Zufahrt, genügend Parkplätze.

Interessenten erhalten nähere Auskunft über Chiffre K 70745 durch Publicitas Bern.

Aufruf

(Aufforderung zur Präsentation eines Sparheftes)

Das Namenssparteil Nr. 92-04 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wil, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber des Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses der Schuldnerin unter Nachweis seiner Rechte innerhalb der nächsten drei Monate vorzuweisen. Nach Ablauf dieser Frist wird der Gläubiger das Sparteil im Sinne von Art. 90 OR kraftlos erklären lassen und über das Heftguthaben verfügen.

St. Gallen, den 1. Dezember 1971

St. Gallische Kantonalbank

A Montreux

locaux à louer

magnifiques locaux de 1400 m², dans bâtiment moderne, au centre de la ville, 5 minutes à pied de la gare et poste, 3^e étage.

Restaurant dans le bâtiment.

Parking facile à proximité.

Convientraient à administration, bureaux ou industrie légère (ascenseurs et monte-charge).

La surface peut également être divisée entre plusieurs locataires. Bail à long terme possible.

Ecrire sous chiffre J 267-148 M à Publicitas SA, 1000 Lausanne.

Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 3.- (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Les textes législatifs en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunies dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de Fr. 3.- (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Büro

EINIGE vollautomatische Rechenmaschinen mit Kontrollstreifen, Occasionen.

Vier-Operat. mit Speicher:
 Olympia Ras 4/15 1550.-
 Ultra 804 1200.-
 ohne Speicher: Totalia 1150.-

Drei-Operat. mit Speicher:
 Totalia 1050.-
 Walther Multa GT 790.-

Dazu: verschiedene Elektronenrechner

A. CONTE & CO. AG
 Tel. (01) 46 98 67
 8050 Zürich

PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.
 8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
 Telefon (051) 23 38 74

Buchhaltungen für Mittel- und Kleinbetriebe

Auch wenn Sie im Rückstand sind, können wir Ihre Buchhaltung jederzeit innert 14 Tagen fachmännisch auf EDV umstellen.

Einige bestechende Vorteile:

- keine Einkaufs- und Programmierkosten
- keine besondere Belegerstellung
- bestehender Kontenplan kann verwendet werden
- für alle Bereiche werden Kontoblätter erstellt
- Personaleinsparung
- konkurrenzlose Preise

Richten Sie Ihre Anfrage bitte an **Status Treuhand AG**, Abteilung Datenverarbeitung, Steingraben 79, 4000 Basel, Tel. (061) 23 30 18

IN DER SCHWEIZ UND WELTWEIT

Technische Inspektionen
 Abnahmeprüfungen
 Expertisen/Qualitätskontrolle
 Terminüberwachung
 Röntgen- und Ultraschallprüfung

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

QUALITEST AG
 8023 Zürich
 Tel. (01) 44 97 33
 Telex 56 930 test

Mitglied der internationalen Organisation der Société Générale de Surveillance SA

METRO Büromöbel für die Ansprüche moderner Menschen

also auch für Sie!

METRO-Möbel bestehen aus:

- Fein verarbeitetem Eichenholz hell
- Solidem Vierkant-Stahlrohrgestell schwarz lackiert

METRO-Möbel sind in der Höhe ausgleichbar mit Fuss-Gewinde (Gewaltiger Vorteil bei unebenem Fussboden!)

78 cm hoch
180 x 80 cm

72 cm hoch
102 x 53 cm

180 x 80 cm, 78 cm hoch
+ 105 x 53 cm, 72 cm hoch

Mit dem neuen Typ METRO sind Büromöbel geschaffen, die von der konventionellen, schweren Art der Pult- und Schrankmöbel abweichen. METRO-Möbel machen das Büro wohnlich (was es auch sein darf) und verleihen ihm neuzeitlichen Glanz. Freude erweckt zudem die angenehme Beinfreiheit. Besuchen Sie doch unsere Ausstellung, und sehen Sie sich die METRO-Möbel an.

GRAB+WILDI AG

8023 ZÜRICH, Seilergraben 51
 8002 UNTER- bei Zürich

Tel. 051/22 57 88-89
 Tel. 051/22 76 67-68

Ausstellung + Verkauf
 Büro + Versand

Loterie romande

303^e tranche

Liste de tirage du 4 décembre 1971

Nombre de lots	Lots de Fr.		Terminaisons ou numéros gagnants			
22 000	6.-	1	7			
2 200	10.-	67	99			
550	20.-	123	276	615	725	861
11	100.-	3975				
11	200.-	7844				
11	300.-	9388				
11	400.-	7954				
11	500.-	0248				
11	600.-	1740				
11	700.-	164945	167499	177991	178685	204542
		213572	223923	224928	226352	233572
		250052				
11	800.-	178815	189744	196261	214759	214765
		217178	228787	240294	242406	251930
		269614				
11	900.-	165618	195867	216985	223916	225568
		228191	235201	252410	260192	263523
		266423				
11	1 000.-	165788	193517	196119	197535	199401
		214446	217453	233277	244185	249767
		251511				
1	5 000.-	182631				
1	100 000.-	243101				
2	500.-	243100	243102			

Cugy (VD), le 4 décembre 1971 Maurice Schmidt, notaire

L'émission de la 303^e tranche comprend 110 000 billets numérotés de 160 000 à 269 999.

Prix du billet Fr. 6.- (le demi-billet Fr. 3.-).
 Valeur totale des lots Fr. 331 500.-

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de Fr. 1000.- et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction. Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de Fr. 50.- (les demi-billets plus de Fr. 25.-) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement dévalent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 7 juin 1972

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription
297	5. 6. 71	8. 12. 71
298	3. 7. 71	6. 1. 72
299	7. 8. 71	10. 2. 72
300	4. 9. 71	7. 3. 72
301	2. 10. 71	5. 4. 72
302	6. 11. 71	9. 5. 72

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Standard	Fr. 90.-
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix, Junior	Fr. 125.-
Print-Fix, Express	Fr. 200.-
Geha-Automat 300 DA, elektrisch	Fr. 500.-
Geha-Automat 250	Fr. 450.-
Geha-Automat 250, Hand	Fr. 400.-
Ellams, elektrisch	Fr. 350.-
Ellams, Speedrite, elektrisch	Fr. 500.-
Roto 421, Hand	Fr. 250.-
Roto 51, elektrisch	Fr. 500.-
Edison, Dick, elektrisch	Fr. 450.-
Roneo 150 und 250	Fr. 150.-
Roneo 500, Hand	Fr. 250.-
Roneo 800, elektrisch	Fr. 300.-
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.-
Gestetner, Modell 68	Fr. 250.-
Gestetner, Modell 180, elektrisch	Fr. 400.-
Gestetner, Modell 260, elektrisch	Fr. 800.-
Gestetner, Modell 230, Hand	Fr. 100.-
Rex M 2	Fr. 350.-
Rex D 25, elektrisch	Fr. 650.-
Rex M 4, elektrisch	Fr. 700.-
Rex D 280, elektrisch	Fr. 950.-
Rex D 450	Fr. 50.-
Kega, Eintrommel	Fr. 90.-
Kega, Zweitrommel	Fr. 90.-

Umdrucker:

Kega, mit Papierzuführung	Fr. 250.-
Ormig	Fr. 200.-
Trommler, ohne Papierzuführung	Fr. 300.-
Trommler, mit Papierzuführung	Fr. 450.-

Elektronische Matrizen-Brennmaschine

Stenafax (Neuwert Fr. 7000.-) Fr. 1900.-

Print-Fix

der leistungsfähige Vervielfältiger mit

- Druckluftfeinabfuhrung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- leise laufend
- Druckluft für Papierreinigung
- Puderabstaubung
- Matrizenreinigung
- Lochkartendruck

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
 Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
 Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parplatz im Hof

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache!

INSERIEREN SIE!